

澳門平台 Plataforma

www.plataformamedia.com



澳門格蘭披治 大賽車 GRANDE PRÉMIO

增刊 SUPLEMENTO

《控酒法》
2023.11.5 起生效
無煙限酒促健康

掃描二維碼查閱圖文包

澳門特別行政區政府衛生局
Secretaria da Saúde do Território da Região Administrativa Especial de Macau

“Lei de controlo do consumo de álcool”
entra em vigor no dia
5 de Novembro de 2023

Não fumar e restringir o consumo de bebidas alcoólicas para uma vida mais saudável

Digitalize o código QR para visualizar a infografia

澳門特別行政區政府衛生局
Secretaria da Saúde do Território da Região Administrativa Especial de Macau

伍迅波被捕 《濠江日報》受挫 HOU KONG DAILY SOFRE COM DETENÇÃO DE BOBO

伍迅波被捕後，《濠江日報》辭退了多位員工，現只維持最低限度運作。有前員工指，勞資雙方鬧得並不愉快。當局則表示沒收到投訴

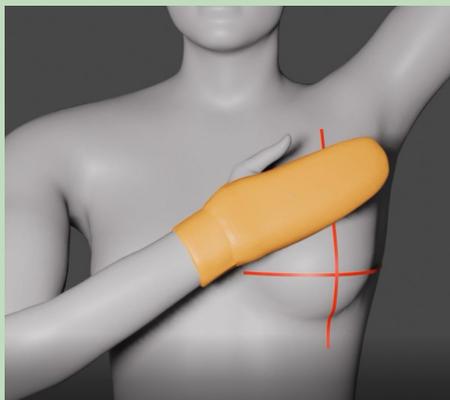
Um dos maiores jornais de Macau procedeu a uma série de despedimentos após a detenção da empresária Bobo Ng e está agora em serviços mínimos. Ex-funcionários alegam má fé nas negociações, mas as autoridades não receberam qualquer queixa



6-7

人口增加但出生率下降

POPULAÇÃO CRESCE MESMO COM NASCIMENTOS A CAIR A PIQUE 12-13



初創公司研發手套 助女性自行檢測早期 乳癌 LUIVA PARA AUTOAPALPAÇÃO GARANTE “ACESSO A TODAS AS MULHERES”

Glooma是今年929創新創業挑戰賽的冠軍。他們研發的手套有助檢測早期乳癌。公司其中一位始創人弗朗西斯科·諾蓋拉 (Francisco Nogueira) 向《澳門平台》表示，挑戰賽讓他們更了解亞洲市場，他們亦計劃「在澳門進行臨床試驗」

A Glooma foi a startup vencedora do 929 Challenge com uma luva que permite a deteção precoce do cancro da mama. Ao jornal, o cofundador Francisco Nogueira diz que a competição lhe permitiu aprender muito sobre o mercado asiático e que pretende “fazer estudos clínicos em Macau” 8-10



2023銀河娛樂澳門國際馬拉松
GALAXY ENTERTAINMENT MARATONA INTERNACIONAL DE MACAU
GALAXY ENTERTAINMENT
MACAO INTERNATIONAL MARATHON

03.12
2023



主辦/Organização/Organizers
AIMS
銀河 GEG
銀龍 GEG
www.macaomarathon.com

未來就在這裡 O FUTURO... AQUI




澳門平台
Plataforma
www.plataformamedia.com

超越報紙界限 > 一個全新認知的平台
Mais que um jornal > Uma plataforma de entendimento

Governo da Região Administrativa Especial de Macau Acção Governativa em 2023

BALANÇO

No ano de 2023, o Governo da RAEM, unindo e liderando os diversos sectores sociais, tem implementado com firmeza o «conceito geral da segurança do Estado» e o princípio «Macau governada por patriotas». Empenhámos os maiores esforços na promoção da rápida recuperação e melhoria da economia e na implementação da estratégia do desenvolvimento da diversificação adequada da economia «1+4». As acções vocacionadas para o bem-estar da população têm sido optimizadas e a construção de infra-estruturas urbanas tem vindo a ser progressivamente acelerada. Promovemos a obtenção de novos resultados na construção da Zona de Cooperação Aprofundada e o aprofundamento do intercâmbio e da cooperação com o exterior. A RAEM apresenta uma conjuntura social estável e harmoniosa e um desenvolvimento sustentável em todas as vertentes.



Balanço da Acção Governativa em 2023



«Plano de Desenvolvimento da Diversificação Adequada da Economia da RAEM (2024-2028)»



Lista das obras com um orçamento superior a cem milhões de patacas

Código QR para leitura

Implementação eficaz da defesa da segurança nacional

- Entrada em vigor da recentemente revista «Lei relativa à defesa da segurança do Estado» e submissão à apreciação da Assembleia Legislativa da proposta da «Lei de protecção do segredo de Estado».
- Implementação do princípio «Macau governada por patriotas», aprovação na generalidade pela Assembleia Legislativa da proposta de lei sobre a revisão da «Lei Eleitoral para o Chefe do Executivo» e submissão à apreciação da Assembleia Legislativa da proposta de lei sobre a revisão da «Lei Eleitoral para a Assembleia Legislativa».
- Pleno empenho da Comissão de Defesa da Segurança do Estado no apoio ao assessor para os assuntos de segurança nacional e aos assessores técnicos para os assuntos de segurança nacional no desempenho das suas funções nos termos da lei.
- Realização das comemorações solenes do 30.º Aniversário da Promulgação da Lei Básica da RAEM, organização de uma série de actividades alusivas ao «Dia da Educação da Segurança Nacional», e sensibilização da educação continua sobre o amor pela Pátria e por Macau.
- Conclusão da 5.ª fase dos «Olhos no Céu» e da revisão do «Plano Geral de Protecção Civil». Aprofundamento da cooperação policial regional para um combate eficaz a todas as actividades ilegais.



Recuperação e melhoria contínua da economia

- Recuperação económica rápida com os principais indicadores económicos a revelar uma evolução estável e positiva. No primeiro semestre de 2023, o Produto Interno Bruto registou um crescimento anual de 71,5%, em termos reais, e o volume do agregado económico global recuperou 71% em comparação com o mesmo período de 2019. No primeiro semestre deste ano, Macau ocupou o primeiro lugar como destino de viagem ao exterior dos residentes do Interior da China. Nos primeiros oito meses deste ano, e face ao período homólogo do ano transacto, o número de visitantes que chegaram a Macau subiu 3,6 vezes, o número de turistas que pernottaram na cidade subiu 5,2 vezes. Nos 12 meses anteriores a 31 de Agosto de 2023, a taxa de inflação geral fixou-se em 0,86%.
- Melhoria contínua da situação do emprego. Entre Junho e Agosto de 2023, a taxa de desemprego dos residentes locais baixou para 3,1%, e a taxa de subemprego contraiu para 2,3%.
- Aumento de investimentos nas obras públicas. Até final de Outubro deste ano, estavam concluídas ou em construção 51 obras, cada uma com um orçamento superior a 100 milhões de patacas.
- Lançamento do programa «Passeando pela Almeida Ribeiro - Projecto-piloto para área pedonal», organização e início dos trabalhos de revitalização das seis zonas históricas e culturais, implementação, a título experimental, do «Plano de Revitalização da Zona Pedonal da Rua da Felicidade», realização de festivais e eventos e enriquecimento dos bairros comunitários com elementos turísticos.



Aceleração do progresso da diversificação adequada

- Elaboração e divulgação do «Plano de Desenvolvimento da Diversificação Adequada da Economia da RAEM (2024-2028)», onde se clarificam os objectivos concretos, as principais tarefas e os projectos prioritários para o desenvolvimento das indústrias nos próximos cinco anos.
- Promoção do desenvolvimento diversificado da indústria do turismo e lazer integrado, fomento da integração intersectorial do turismo e promoção do desenvolvimento ordenado e saudável da indústria do jogo, nos termos da lei.
- Implementação do regime do registo de medicamentos tradicionais chineses e criação do respectivo sistema de avaliação com características de Macau, e impulsionamento da investigação e do desenvolvimento de medicamentos tradicionais chineses e também da aplicação dos respectivos resultados.
- Aceleração do desenvolvimento do mercado de obrigações. Até final de Setembro de 2023, as obrigações não vencidas que foram emitidas ou cotadas em Macau atingiram um valor total de 447,2 mil milhões de patacas.
- Exercício de actividades em Macau por parte de novas instituições financeiras para prestação de serviços de financiamento às micro, pequenas e médias empresas, e início do funcionamento de várias instituições financeiras que obtiveram a licença.
- Incentivo à instalação de empresas tecnológicas e lançamento do «Programa de Certificação de Empresas Tecnológicas».
- Crescente notoriedade e competitividade internacional do sector de convenções e exposições de Macau, e selecção de Macau como «Melhor Cidade de Convenções da Ásia».
- Criação de projectos de marca de eventos culturais e artísticos e de criatividade cultural, realização de grandes eventos desportivos de alto nível e realização de esplêndidas actividades de espectáculos e artísticas nos complexos de resort.
- Reforço da captação de investimentos do exterior. Entre Janeiro e Setembro deste ano, o Serviço One Stop ao Investidor acompanhou 272 novos projectos de investimento.
- Apoio à reconversão das indústrias tradicionais, e elevação da imagem e notoriedade da marca «Made in Macau».

Optimização continuada das acções em prol do bem-estar da população

- Garantia contínua do emprego dos residentes e respectivos direitos e interesses, conclusão da revisão bienal do salário mínimo e da proposta do seu aumento, contratação de 10 581 residentes locais através dos serviços de encaminhamento profissional nos primeiros nove meses deste ano, e organização de mais de 600 cursos de formação profissional e 318 edições de cursos do «Plano de formação subsidiada».
- Implementação da política de habitação em classes, funcionamento suave do mecanismo da candidatura de carácter permanente à habitação social, lançamento de 5 415 fracções de habitação económica, mitigação da preocupação de longa data dos residentes com a insuficiência da oferta de habitação económica, aprovação pela Assembleia Legislativa do «Regime Jurídico da Habitação Intermediária», e divulgação dos requisitos para candidatura e da taxa de utilização dos apartamentos da Residência do Governo para Idosos. O prazo de apresentação de candidatura aos 1 815 apartamentos residenciais disponibilizados decorre desde dia 6 de Novembro.
- Aperfeiçoamento dos serviços sociais e da segurança social, revisão periódica dos indicadores e parâmetros relevantes destinados ao ajustamento das prestações do regime de segurança social, e alargamento do âmbito dos beneficiários do «Projecto-Piloto do Subsídio para Cuidadores».
- Continuidade e optimização constante das medidas para o bem-estar da população e de benefícios sociais.
- Inauguração do Edifício de Especialidade de Saúde Pública dos Serviços de Saúde e início faseado de operações do Hospital Macau Union.
- Implementação da nova política de captação de quadros qualificados, e lançamento sucessivo dos programas para captação de diversos tipos de quadros qualificados e abertura das candidaturas aos mesmos.
- Impulsionamento da diversificação da origem dos estudantes das instituições de ensino superior e criação de uma base de demonstração da indústria-universidade-investigação. Maior incentivo ao desenvolvimento de ensino superior de alta qualidade.
- Optimização do sistema de ensino não superior e desenvolvimento contínuo dos cursos de educação técnica e profissional. Publicação dos resultados do PIRLS, estudo internacional que mede o «Progresso da Literacia de Leitura», e do PISA, «Programa Internacional de Avaliação de Alunos», segundo os quais foram, mais uma vez, reconhecidas a educação e a capacidade dos estudantes de Macau.
- Apoio à integração dos jovens no desenvolvimento nacional e criação de uma Base de Estudo do princípio «um País, dois sistemas».
- Aceleração da construção de «Uma Base» para um bom trabalho na conservação e transmissão cultural. Inauguração da Zona dos Estaleiros Navais de Lai Chi Yun e entrada em pleno funcionamento do «Teatro Caixa Preta do Centro Cultural de Macau».
- Início dos trabalhos preparatórios para a 15.ª edição dos Jogos Nacionais na Zona de Macau e organização da participação das delegações desportivas de Macau nos 19.ºs Jogos Asiáticos e nos Jogos da Juventude do Leste Asiático de 2023, as quais obtiveram resultados frutíferos.



Aprofundamento gradual da reforma administrativa

- Até ao final de Setembro, o número de pessoas que se registou na conta electrónica «Conta Única de Macau», a qual presta mais de 300 serviços e funções, superou os 541 000. Actualmente, os residentes podem agendar o atendimento para mais de 600 tipos de serviços disponibilizados por 28 serviços públicos.
- Até ao final de Setembro, mais de 267 mil pessoas efectuaram a vinculação da sua «identidade electrónica». A partir de Dezembro de 2023 será emitida uma nova geração de bilhetes de identidade de residente da RAEM.
- Impulsionamento dos serviços electrónicos na área comercial. A «Plataforma para Associações e Empresas» está basicamente concluída.
- Conclusão da reorganização de 5 serviços públicos, 4 fundos, 14 conselhos e comissões e 3 obras sociais, num total de 26 serviços e entidades públicas. Aumento da eficácia administrativa.
- Finalização da elaboração de todas as propostas de lei previstas para serem entregues em 2023. Até ao final de Setembro, foram concluídas 17 leis e decretados 36 regulamentos administrativos.
- Entrada em vigor do «Regime jurídico das empresas de capitais públicos». Aperfeiçoamento do regime de supervisão e fiscalização sobre os activos públicos.
- O Comissariado contra a Corrupção e o Comissariado de Auditoria desempenharam as suas funções de acordo com a lei. Construção de um Governo eficiente e íntegro.



Promoção ordenada da construção urbana

- Início dos trabalhos de elaboração dos planos de pormenor de diversas zonas de Macau, nomeadamente das zonas Este-2, Porto Exterior-1, Porto Exterior-2, Norte-1 e Taipá Central-2.
- Solicitação, nos termos legais, de parecer do Governo Central sobre a proposta da Lei de Utilização das Áreas Marítimas, o projecto do Zoneamento Marítimo Funcional e o Planeamento das Áreas Marítimas de Macau.
- Impulsionamento da produção e da montagem de caixa de vigas em aço para a Quarta Ponte Marítima Macau-Taipa. Conclusão de todos os projectos da primeira fase do Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas. Entrega do Posto de Transferência de Mercadorias Transfronteiriças de Macau da Ponte de Hong Kong-Zuhai-Macau e da Ponte de Acesso que Liga a Universidade de Macau ao Posto Fronteiriço Hengqin aos serviços competentes para entrada em funcionamento.
- Entrada em funcionamento da Extensão da Linha da Taipá do Metro Ligeiro até à Estação da Barra no final de 2023. Conclusão das obras de construção principal da Linha Seac Pai Van e da Linha Hengqin em 2023.
- Lançamento do «Plano de Promoção de Veículos Eléctricos» e da segunda fase do «Plano de Concessão de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos Obsoletos e à Sua Substituição por Motociclos Eléctricos Novos».
- Início da elaboração dos projectos de Construção do Parque Desportivo para os Cidadãos no Canidromo Yat Yuen.



Obtenção de novos progressos da Zona de Cooperação Aprofundada

- O desenvolvimento das «Quatro Novas» indústrias alcançou resultados preliminares e as características únicas de Macau têm vindo a aumentar constantemente. De Janeiro a Junho, o rendimento operacional das «Quatro Novas» indústrias acima do tamanho designado (excluindo a indústria financeira moderna) aumentou 29,9% em termos homólogos; o valor acrescentado da indústria financeira moderna aumentou 2,9% em termos homólogos. Até ao final de Setembro, o número de empresas com capitais de Macau registadas na Zona de Cooperação Aprofundada aumentou 13,8% em relação ao período homólogo.
- Lançamento das principais políticas e regulamentos, tais como as «Normas para a promoção do desenvolvimento da Zona de Cooperação Aprofundada entre Guangdong e Macau em Hengqin», as «30 medidas financeiras» e o «Catálogo das Indústrias Objecto de Incentivo».
- Promoção da convergência de regras e mecanismos entre a Zona de Cooperação Aprofundada e Macau.
- Fomento do desenvolvimento de mecanismos diversificados de resolução de litígios. Inauguração oficial de uma zona de aglomeração dos assuntos jurídicos internacionais de Hengqin e Macau para prestação de serviços jurídicos completos.
- Entrada em funcionamento, a título experimental, de faixas de rodagem para passagem permanente de veículos de passageiros e de mercadorias da segunda fase da instalação do Posto Fronteiriço Hengqin e implementação do modelo inovador de passagem fronteiriça «Inspeção fronteiriça integral», o que aumentou a conveniência da passagem fronteiriça.
- Conclusão do projecto do «Novo Bairro de Macau» em Hengqin em Agosto de 2023, com abertura ao público das fracções-modelo. O projecto é dotado de uma escola, um posto de saúde e centros de serviços para idosos e de serviços comunitários, para criar um ambiente com condições ideais de habitabilidade e tendencialmente semelhante ao de Macau.



Integração na conjuntura do desenvolvimento nacional

- Implementação da política-piloto de emissão de vistos aos talentos que viajam para Hong Kong e Macau, concretização e aperfeiçoamento contínuo da política relativa à «Circulação de Veículos de Macau na Província de Guangdong», entrada em vigor do «Acordo de reconhecimento recíproco das cartas de condução de veículos motorizados entre o Interior da China e Macau» e lançamento oficial dos serviços integrados de segurança social Guangdong-Macau (portal especializado em Hengqin), facilitando o quotidiano e a actividade profissional dos residentes de Macau na Grande Baía.
- Aprofundamento da cooperação com a Região do Pan-Delta do Rio das Pérolas e reforço da cooperação entre Hong Kong e Macau. Execução do mecanismo de cooperação com as províncias, regiões e cidades do Interior da China e participação no apoio à revitalização rural na província de Jiangxi.
- Realização de uma série de actividades para celebrar os 20 anos da criação do Fórum de Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa (Macau).
- Expansão contínua do intercâmbio e da cooperação com o exterior. Organização das delegações para visitar Portugal, Luxemburgo e a Bélgica. Promoção do estabelecimento de laços de gemação com cidades amigas. Contribuição e participação na construção de «Uma Faixa, Uma Rota».





高天賜 Jose Pereira Coutinho

澳門公職人員協會

Associação dos Trabalhadores da
Função Pública de Macau

減少澳門的食物浪費 O DESPERDÍCIO ALIMENTAR NA RAEM

戰爭幾乎總是在世界範圍內造成嚴重的糧食問題，糧食不安全目前正影響著數百萬人。在澳門，糧食再利用的問題也很嚴重，幾乎每天都有大量的糧食被浪費。世界上每4秒鐘就有一个人死於饑餓，但被浪費的糧食仍非常多。聯合國大會於2019年12月19日通過了第74/209號決議，將每年的9月29日定為「國際糧食損失和浪費問題宣傳日」。

糧食浪費現在日益成為國際關注的問題，這在許多國家的立法中都有所體現。大多數發達國家一直在實施具體措施，以保障糧食安全，這是國家經濟和社會可持續發展的決定性因素。聯合國環

境規劃署2021年3月發佈的《糧食浪費指數報告》第20頁指出：「由於在零售、餐飲服務和消費者層面有17%的糧食最終被扔進垃圾桶，糧食系統對氣候、自然和污染產生了不必要的影響。據估計，全球溫室氣體排放量的8至10%與未被消費的食物有關...。」在內地，《反食物浪費法》於2021年4月29日生效。

而葡萄牙已推行2021年8月19日第62/2021號法律（該法律規定了適用於為團結社會而捐贈食物的法律制度，以及打擊浪費食物的措施），及關於防止食物浪費的第102-D/2020號法令附件一（該法令通過了一般廢物管理制度、廢物填埋法律制度並修訂

了特定廢物管理制度）。

在澳門，立法者在制定相關法律時要回答的問題，與其說是食物的生產、儲存和運輸，不如說是如何利用和重新分配仍可食用的剩餘食物。有幾塊菜園的日子早已一去不復返了。讓我們看看橫琴今日的高速發展。這裡也曾經生產糧食。

未來，澳門政府應向立法會提交關於捐贈食物和打擊食物浪費的法律，不惜一切代價避免浪費，同時讓民間社會認識到浪費食物的嚴重性，並讓非營利組織參與其中。政府應制定減少浪費食物的年度目標，並實施鼓勵措施，獎勵達到年度計劃目標的食物再利用項目。🕒

As guerras originam quase sempre graves problemas alimentares a nível mundial e a insegurança alimentar atinge neste momento milhões de pessoas. Na RAEM há ainda um grave problema de reaproveitamento de alimentos, sendo ainda extremamente elevada a quantidade de alimentos desperdiçados quase todos os dias, quando em cada 4 segundos uma pessoa morre de fome no mundo. A Assembleia Geral da Organização das Nações Unidas aprovou a Resolução 74/209, adotada em 19 de dezembro de 2019, designando, anualmente, o dia 29 de setembro, como o **Dia Internacional da Conscientização sobre Perdas e Desperdício Alimentar.**

O desperdício alimentar é hoje cada vez mais uma preocupação internacional, refletida na legislação de muitos países. A maioria dos países desenvolvidos tem implementado medidas concretas para garantir a segurança alimentar - fator decisivo no desenvolvimento económico e social sustentável dos seus países. No Relatório do Índice de Desperdício Alimentar, publicado pelo Programa das Nações Unidas para o Ambiente em março de 2021, é referido,

na página 20 o seguinte: «Uma vez que 17% dos alimentos disponíveis ao nível do retalho, dos serviços alimentares e dos consumidores acabam no lixo, os sistemas alimentares geram impactos desnecessários no clima, na natureza e na poluição. Uma estimativa de 8-10% das emissões globais de gases com efeito de estufa estão associadas a alimentos que não são consumidos (...)»

Na República Popular da China entrou em vigor, dia 29 de abril de 2021, a Lei sobre o Desperdício Alimentar.

Em Portugal está em vigor a Lei n.º 62/2021, de 19 de agosto de 2021 (que estabelece o regime jurídico aplicável à doação de géneros alimentícios para fins de solidariedade social e medidas tendentes ao combate ao desperdício alimentar) e a nível da prevenção do desperdício alimentar o Anexo I do Decreto-Lei n.º 102-D/2020 (que aprova o regime geral da gestão de resíduos, o regime jurídico da deposição de resíduos em aterro e altera o regime da gestão de fluxos específicos de resíduos).

Em Macau, a questão que se irá colocar ao legislador, relativamente à elaboração

de um diploma sobre o desperdício de alimentos, situar-se-á mais ao nível do consumo e da redistribuição de géneros alimentícios excedentes, que ainda estejam próprios para consumo, do que no plano da sua produção, armazenamento e transporte, uma vez que Macau tem uma dimensão reduzida e está «plantado» em cimento. O tempo em que havia algumas hortas já lá vai. Vamos ver o que se vai passar com o desenvolvimento de Hengqin, onde havia alguma produção de produtos alimentícios.

No futuro, cabe ao Governo da RAEM apresentar na Assembleia Legislativa uma lei de doação de produtos e de combate ao desperdício alimentar para que se evite a todo o custo o desperdício alimentar, sensibilizando a sociedade civil para a sua importância e envolvendo simultaneamente as associações sem fins lucrativos. Devem ser estabelecidas metas anuais para a redução dos desperdícios alimentares com a implementação de incentivos que premeiem os projetos de reaproveitamento dos alimentos e que satisfazem as metas programadas anualmente. 🕒

葡萄牙政局，小事化大

PORTUGAL DOS PEQUENINOS



古步毅 PAULO REGO*

葡萄牙局勢正處於轟動之中，且現實比想像的還要糟糕。因為它遠遠超出了解散內閣的錯誤或所謂的濫用經濟手段。與許多西方民主國家一樣，問題在於了解破壞造成了甚麼後果：是否有能力扭轉乾坤，或恰恰相反，有天塌地陷的風險，讓激進的民粹主義和其他正在興起的熱潮欣喜若狂。安東尼奧·科斯塔政府絕大部分是敗於傲慢手上。它在內戰、幼稚的決策過程和完全無力改革中喪失了公信力。事實上，它對未來毫無幹勁，正興高采烈地走向選舉的失敗。這就是民主的全部意義：有委任，就要承擔後果。但現時並非如此。政府循環往復地允許刑事調查機構進行濫用職權和毫無意義的突襲；這些機構準備不足、前後不一，而

且無能為力，聽信所有人的意見，帶著毫無根據的懷疑、民粹主義的言論和完全不負責任的態度闖入任何人的家中。在短短幾天內，一位明察秋毫的法官就駁回了大部分指控。這些指控以令人無法接受的倉促和輕率針對總理。在報紙上，無罪推定已變得毫無意義；當檢察院堅信所有政客、律師、說客和投資者等都是腐敗分子，都應受到懲罰，這是可悲又危險的。司法是制度的支柱，它的使命不是摧毀制度。必須停止這種病態的迷信，認為要逮捕所有人，然後進行調查，訴諸媒體而不是法院。有懷疑... 就去調查。要嚴謹，有細節，要有國家意識。媒體喜歡歇斯底里，只要電話一響，就會把自己當作調查工具。它一同公審，毫無對抗、嚴謹或穩重

可言。它在制度上規避司法保密、公佈竊聽錄音、大放鞭炮和大排筵席。為了洗刷自己的良心，他們還搞出了事實核查節目，看看自己發佈的內容是否符合事實，似乎這還不是每篇發表的文章的首要條件。如果說這是一個沉醉社交網絡的社會，那麼媒體文化就是罪魁禍首。因為它提供的選擇越來越少。葡萄牙的外資只好選擇撤離。世界上沒有哪個國家的政府不需要吸引投資。為此，政府必須調整規則，創造條件，繞過官僚主義和其他障礙。沒有任何一個認真的投資者不僱用有機會接觸決策者、又有能力與之談判的公關。顯然，國家必須要有規則、警惕性和透明度，但假設所有事情都是不正當的，不管它是否違法（尤其是確定它是否違法

之前），會使國家陷入過度的道德自省。這一切其實都是微不足道，根本不是公眾利益。面對這一切，總理最終無可挽回地選擇了政治自殺，而總統則讓國家癱瘓半年——這是如果3月當選的政府最少能治理國家的話。但第一批民意調查的結果並非如此。這預示著激進民粹主義的崛起。巴西有句諺語在危機中反復出現：只有最差，沒有更差。但事實並非如此。葡萄牙的民主制度正面臨著自我革新和現代化的大好機會。但它需要新人，需要改變心態.....甚至需要改朝換代。因為現實很容易推翻這句話。一切都可能變得更差。👉

*《平台媒體》社長

Portugal está em estado de choque. E a realidade é ainda pior que a percepção. Porque ultrapassa largamente os erros do governo demissionário, ou os alegados abusos com a prática económica. A questão que se põe, como aliás em boa parte das democracias ocidentais, é a de saber qual é a consequência da degradação: se há capacidade de reciclagem; ou, pelo contrário, risco de implosão - para gáudio dos populismos radicais e outros desvarios em ascensão. O Governo de António Costa caiu na arrogância da maioria absoluta. Imploidiu a sua credibilidade em guerras internas, processos de decisão infantis, e total incapacidade reformista. Não tinha, de facto, energia de futuro; e caminhava alegremente para uma debacle eleitoral. Esse é o ponto focal da democracia: há mandatos - tem de haver consequências. Mas não foi isso que aconteceu. O regime permite ciclicamente a devassa abusiva e sem sentido por parte da investigação criminal; mal prepa-

rada, inconsistente - e incompetente, que escuta toda a gente e entra em casa seja de quem for, com suspeitas infundadas, discursos populistas e total irresponsabilidade. Em poucos dias, um juiz com o juízo no sítio, desfez grande parte da acusação, que envolveu o primeiro-ministro com precipitação e leviandade inaceitáveis. A presunção da inocência é letra morta nos jornais; e um Ministério Público convencido de que todos os políticos, advogados, lobistas, e investidores... são corruptos e merecem castigo, é triste e perigosa. A Justiça é um pilar do sistema - não tem por missão destruí-lo. A obsessão, doentia, de prender toda a gente para depois investigar, usando os Media em vez do tribunal, tem de acabar. Há suspeitas... investigue-se. Com rigor, descrição, e sentido de Estado. A Imprensa adora a histeria. Mal toca o telefone e logo se oferece como instrumento da investigação. Participa em linchamentos públicos; sem contraditório, rigor ou decoro. Vive

da fuga institucional ao segredo de justiça, publica escutas, deita foguetes e faz a festa. Para lavar consciências, surgem depois uns programas de fact-checking, para ver se o que se publica tem alguma colagem à realidade. Como se não fosse esse o imperativo de cada texto que se publica. Se esta é a sociedade das redes sociais, a cultura Media tem responsabilidades nisso. Porque é cada vez mais pobre a alternativa que oferece. O capital estrangeiro em Portugal; esse, só pode estar em fuga. Não há governo, em qualquer parte do mundo, que não precise de atrair investimento. E, para isso, não tenha de adaptar regras e criar circunstâncias que contornam a burocracia e outros bloqueios. Também não há investidor sério que não contrate mediadores com acesso e capacidade de argumentação junto de quem decide. É óbvio que tem de haver regras, vigilância e transparência. Mas a presunção de que tudo é venal, seja ou não ilegal; sobretudo antes de se verificar se

é - ou não é - reduz o país ao seu próprio umbigo moralista. Tudo isso é muito pequenino. E não é esse, de todo, o interesse público. Perante tudo isto, o primeiro-ministro opta pelo suicídio político, definitivo e irrevogável; e o Presidente da República paralisa o país durante meio ano. Se é que as eleições de março produzirão resultados com mínimo de governabilidade. As primeiras sondagens dizem o contrário. E anunciam o crescimento do populismo radical. Há um ditado brasileiro repetido ao longo das crises: é tudo tão mau que pior não pode ficar. Mas não é bem assim. A democracia portuguesa tem uma oportunidade de ouro para se reciclar e modernizar. Mas é preciso gente nova, mudança de mentalidades... e até uma rutura geracional. Porque a realidade facilmente desmente o ditado. Tudo pode ser ainda muito pior.. 👉

*Diretor-Geral do PLATAFORMA

伍迅波被捕嚴重打擊《濠江日報》

DETENÇÃO DE BOBO JÁ CAUSA ESTRAGOS NO HOU KONG DAILY

陳思研 VIVIANA CHAN · 王美美 MEI MEI WONG

《濠江日報》前股東伍迅波因涉嫌金融詐騙，在上訴被駁回後，仍被羈押候審。截至10月底，《濠江日報》已辭退多位員工。

Um dos maiores jornais de Macau despediu vários funcionários até final de outubro. A empresária Bobo Ng, que era acionista do Hou Kong Daily, continua em prisão preventiva por suspeita de fraude financeira, depois de o seu recurso ter sido indeferido



據 本報接觸到的消息人士稱，截至10月底，《濠江日報》已辭退了6名記者，只剩下兩名記者和兩名排版維持最低限度的編採運作。有前員工表示，在伍迅波加入報社後不久，今年8月份，報社已辭退了6至7名員工，其中大多數是行政和財務人員。然而，當時這些職位由伍迅波的「親信」填補。「伍迅波的人取代了他們，而這些新員工全部都被保留。」

《濠江日報》副總編輯許旭向本報記者表示，報社最近裁員是因為他們的印刷版已從過去的16頁減少到4頁，因此所需

人手較少。報社又指，他們已經向新聞局通報了有關情況。《澳門平台》亦曾向新聞局查詢。新聞局表示，根據《出版法》第15條（出版登記）第3款的規定：（刊物）如經登記的資料嗣後有變更，應在發生之日起15天內通知新聞局，又指「《濠江日報》在10月下旬致函新聞局，通知本局該報從11月1日起，『將原來的出紙由4張改為1張』。」團隊的精簡自然會對編輯工作造成影響。據本報了解，《濠江日報》的網站每日仍有更新，但其社交媒體則沒有，而最近一次更新是10月29日。

勞資談判

一名在10月底被解僱的員工表示，「解僱通知要求員工立即離職」，又指條件並不公平：報社問其中一名員工可否不要補償金，而且補償金的計算也不符合法律規定。在員工向財政局和勞工事務局釐清規定後，雙方才達成共識。「最後經過兩、三次談判，他們才願意退還被扣除的金額。」

而許旭接受本報採訪時，雖然承認在伍迅波被捕後有一些人離職，但否認大規模裁員。他又強調，完全遵守了法定程序，不存在無理解僱或欠薪的情況。

《澳門平台》曾向勞工局查詢有否

收到《濠江日報》員工或前員工的投訴，得到的答覆是沒有。勞工局指，「關注勞資情況，暫未接獲該公司僱員的投訴個案。為保障勞動權益，倘僱員認為自身勞動權益受損，請向勞工局作出反映，局方會依法跟進及處理，以保障僱員的合法勞動權益。」

由兒子接管

伍迅波於今年9月因涉嫌與多宗金融詐騙案有關而被捕。不過本報證實，伍迅波在今年8月28日，亦即被捕之前，已將其在《濠江日報》母公司新濠江報業集團有限公司的股份轉讓給其子伍施令。🔴



Fontes contactadas pelo nosso jornal dizem que no final de outubro o Hou Kong Daily despediu seis jornalistas, ficando agora apenas com dois jornalistas e dois designers gráficos para manter os serviços editoriais mínimos. Ex-funcionários dizem que após a entrada da Bobo Ng no jornal, houve 6 a 7 despedimentos em agosto deste ano, a grande maioria na área administrativa e financeira. Nessa altura, contudo, tratavam-se de “substituições” por pessoal de “confiança” da empresária. “Foram substituídos por um grupo de funcionários nomeados pela Bobo. Estes novos funcionários não foram afetados por esta nova ronda de despedimentos [em outubro]”, diz uma das fontes. Já o subchefe da redação do Hou Kong Daily, Xu Xu, diz ao nosso jornal que estes últimos despedimentos se devem ao facto da sua edição impressa, outra com 16 páginas, ter passado para 4 páginas. Por essa razão, não têm necessidade de uma equipa tão grande. O jornal diz ainda que informou o Gabinete de Comunicação Social (GCS) acerca da redução de páginas. Ao PLATAFORMA, o GCS assegurou que o Hou Kong Daily notificou no fim de outubro que iria alterar o seu formato original a partir de 1 novembro, conforme estabelece o Art.15º da Lei de Imprensa. Naturalmente, o emagrecimento da equipa

já tem consequências na operação editorial. Segundo o que foi possível apurar, o website do jornal continua a ser atualizado diariamente. Mas o mesmo não acontece com as suas redes sociais, com a última publicação a datar de 29 de outubro.

Negociações tensas

Um dos ex-funcionários, despedido no final de outubro, avança que “o aviso de despedimento exigia que os trabalhadores saíssem com efeito imediato”. Por outro lado, diz que as negociações não foram justas: o jornal perguntou a um dos funcionários se era possível sair sem compensação e os cálculos das compensações não estavam de acordo com a lei. Só depois de os trabalhadores pedirem esclarecimentos à Direcção dos Serviços de Finanças (DSF) e a Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais (DSAL) é que foi possível chegar a um consenso entre as partes. “No final, só depois de duas ou três rondas negociais é que se dispuseram a devolver o valor deduzido”.

Ao nosso jornal, Xu Xu refuta um número grande despedimentos, embora admita que tenha havido saídas depois da detenção de Bobo Ng. Sublinha também que não houve despedimentos sem justa causa ou por falta de pagamento de salário, defendendo que foram cumpridos

na íntegra os procedimentos previstos na lei.

O PLATAFORMA perguntou à Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais (DSAL) se recebeu quaisquer queixas por parte de funcionários ou antigos funcionários do jornal, e a resposta foi não. “[A DSAL] está atenta à situação laboral e ainda não recebeu quaisquer reclamações dos colaboradores da empresa. A fim de proteger os direitos e interesses trabalhistas, se os funcionários acreditarem que seus direitos e interesses trabalhistas foram prejudicados (...) fará o acom-

panhamento e tratará o assunto de acordo com a lei para proteger os direitos legítimos dos funcionários”.

Empresa passou para o filho

Bobo foi detida em setembro, no âmbito de uma série de casos de fraude financeira. No entanto, o nosso jornal confirmou que antes da sua detenção, a 28 de agosto deste ano, Bobo Ng transferiu as suas ações da empresa-mãe do Hou Kong Daily, a Publicação Novo Hou Kong Group Lda., para o seu filho, Ng Si Leng. 📍

金融欺詐

FRAUDE FINANCEIRA

伍迅波自9月以來一直被羈押候審。她曾就此提出上訴，但被中級法院駁回。羈押候審意味着有強烈跡象表明，她涉嫌干犯可被判處三年或以上監禁的刑事罪。

伍迅波涉嫌參與跟澳門華人銀行相關的金融詐騙。該銀行56%的股份由國有企業南粵公司持有，其他主要合夥人包括黃嘉豪、何漢剛、何漢昌、何漢光和林家偉。南粵公司扎根澳門多年，並有參與一些大型項目，如澳門大學校園、青茂口岸和澳門新批發市場。

調查源於有人用虛假的建築合同向銀行申請貸款。據本報得悉，銀行有派員工到地盤現場核實合同信息，所謂的「工頭」會向該員工進行介紹，但實際上並不打算進行施工。

除伍迅波外，另一名女商人和另外兩名銀行高管也被羈押候審。而第三名涉案的銀行員工，即合規部主管，因為調查顯示他曾不建議批出貸款，所以現時是保釋候審。📍

Bobo Ng está em prisão preventiva desde setembro. Ainda avançou com um pedido para que as medidas de coação fossem revistas, mas este foi rejeitado pelo Tribunal de Segunda Instância (TSI). A prisão de preventiva sugere que há fortes indícios de prática de crime doloso punível com pena de prisão superior a três anos.

A investigação à empresária deve-se a suspeitas de fraude financeira, relacionadas com o Banco Chinês de Macau (Macau Chinese Bank, em inglês), controlado em 56 por cento pela empresa-estatal Nam Yue. Os restantes sócios principais são Garrick Wong, Jorge Kar Ho, Ho Hon Cheong, Ho Hon Kong, e Carlos Lam Ka Vai. A empresa Nam Yue está em Macau há vários anos, e esteve envolvida em alguns projetos de grande dimensão, como o Campus da Universidade de Macau, Novo Posto Fronteiriço de Qingmao, ou o Novo Mercado Abastecedor de Macau.

Na base da investigação, estão contratos falsos de construção civil, utilizados para pedir empréstimos ao banco. De acordo com a investigação do nosso jornal, o banco mandava verificar a informação sobre os contratos no terreno, onde os funcionários eram recebidos por alegados “capatazes”, que faziam uma apresentação, apesar de na realidade não haver qualquer intenção de avançar com a construção.

Além de Bobo Ng, está em prisão preventiva uma outra empresária e outros dois administradores de topo do banco. Há ainda um terceiro funcionário do banco implicado, o chefe do ‘compliance’, que aguarda julgamento em liberdade, pois terá dado parecer negativo à autorização dos créditos investigados. 📍

「下一步或將在澳門開展臨床研究」 “O PRÓXIMO PASSO SERÁ FAZER ESTUDOS CLÍNICOS EM MACAU”

倪熙晨 NELSON MOURA

由葡萄牙企業家弗朗西斯科·諾蓋拉 (Francisco Nogueira) 和弗雷德里克·斯托克 (Frederico Stock) 創辦的Gloom公司今年929創新創業挑戰賽的冠軍。該挑戰賽旨在加強中國與葡語國家之間的商業交流。這家初創公司開發了一種能夠檢測早期乳癌的手套，諾蓋拉認為這項產品在中國很有市場。現在需要在葡萄牙和中國，甚至有可能在澳門的公立醫院進行更多的臨床試驗。

Fundada pelos portugueses Francisco Nogueira e Frederico Stock, a Gloom foi a grande vencedora do concurso deste ano da 929 Challenge, uma competição que visa fortalecer o intercâmbio comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa. A startup desenvolveu uma luva que permite detetar o cancro da mama precocemente. Nogueira acredita que esta solução tem mercado na China. Falta agora realizar mais testes clínicos tanto em Portugal como na China, e possivelmente até num hospital público de Macau



(左起) 弗雷德里克·斯托克 (Frederico Stock) 和弗朗西斯科·諾蓋拉 (Francisco Nogueira) 於2021年6月成立公司，開發一種乳房觸診手套，協助婦女進行自我檢查
(A partir da esquerda) Frederico Stock e Francisco Nogueira fundaram a empresa em junho de 2021, e desenvolveram uma luva que permite auxiliar mulheres em autoexames mamários

「為開拓北美和亞洲市場，現在我們正為新一輪的融資尋找投資者。」

“Estamos a iniciar uma nova ronda de financiamento e a procurar investidores precisamente para depois começarmos a expandir tanto para o mercado norte-americano, como para o mercado asiático”

- 當初是怎樣創立Gloom?

Francisco Nogueira - 我是一名專業生物醫學工程師，父親是醫生，母親是護士，因此我早就與醫療結緣。不過，這一切都源自我家中發生的一件事。我表姐Filipa在39歲時被診斷出罹患乳癌。當她作自我檢查並感覺乳房裡有腫塊時，沒有立即去就診，而是在三個月後腫塊仍未消失時才去看醫生。這時，她向我任職全科醫生的父親求診，他立即將她轉介到專科醫生。經過臨床乳房檢查，發現是惡性腫瘤，她才被送去看專科醫生。當父親向我解釋這件事時，我的第一個反應是問Filipa既然在三個月前就發現了問題，為甚麼不早點去看醫生。在

那次對話中，我意識到市面上沒有途徑讓婦女對自我檢查的結果更有信心。碩士課程結束後，我正在撰寫論文，因此我開始深入研究可以使用哪些技術解決此問題。我開始閱讀一些研究報告，並訂購了一些感測器在家中進行測試。這一切都發生在疫情開始的時候，也就是2020年3月。然後，我把我的研究結果告訴了我一位認識了12、13年的好朋友弗雷德里克·斯托克。他當時正在完成數位管理與創新專業的碩士學位。他對我說：「聽著，我覺得這是個好主意，如果你願意，我可以提供所有商業方面的協助，努力讓它成為一件重要的產品。」我們在2020年5月底合作，並於2021年6

月成立了公司。

- 由創業到現在，公司是如何發展的？

F.N. - 我們最初從市場分析和解決方案入手，試圖從婦女和醫生那裡了解問題所在，以及這種解決方案是否能被接受。我們開發了各種原型，並且取得了巨大進展。我們參加如「929創新創業挑戰賽」之類的活動。這些活動旨在促進創業精神，加強葡語國家、澳門和中國之間的聯繫。我們一直參與不同的初創比賽，以便在市場上驗證項目，確保產品得到各利益相關者的認可。同時，我們開始進行臨床研究，並增加了團隊人數，目前正在分發第一批付費試驗品。我們已經進入了產品開發的最後

階段，希望在明年年初完成這部分工作。至於醫療設備認證，這是一個非常規範的部分，因此需要一些時間。我們已經在歐洲和美國開展這方面的工作。下一步或將在澳門進行臨床研究。

- 你從哪裡知道929創新創業挑戰賽？

F.N. - 是透過葡萄牙組織「建立全球創新者」(Building Global Innovators Portugal) 一位我們認識的聯絡人。我們之前已經和他一起去過波士頓。他建議我們參加這個比賽，因為雖然我們已經營運了一段時間，仍然是一家處於早期階段的初創企業，且由於還沒有進行過任何銷售，所以我們仍然處於產品開發階段。可想而知，這總是



需要時間的。

- 來澳門參加比賽的整個體驗如何？你認為這次來澳能否讓你探究亞洲市場？

F.N. - 是一次十分好的經驗。我們最初參加的目的，也是為了更好地了解如何進入亞洲市場（澳門和中國內地）。因為我們真的不認識，也從來沒有接觸過亞洲市場，而我

們希望能到亞洲市場的認可，因為這對投資者來說非常重要。我們在葡萄牙，已認識到歐洲市場，我們也已經去美國了解過北美市場，但在同樣龐大的亞洲市場，我們的項目還沒有得到任何驗證。因此，我們的目標是了解如何以切合實際的方式進入市場，而不是空降這裡然後沒有方向。

- Como começa a Glooma?

Francisco Nogueira - Sou engenheiro biomédico de formação e sou filho de um pai médico e uma mãe enfermeira, portanto já estava ligado à área da saúde. No entanto, isto começou devido a um caso familiar, pois a minha prima Filipa foi diagnosticada com cancro da mama quando tinha 39 anos. Quando ela sentiu algo no peito após fazer a autopalpação não foi logo ao médico, só decorridos três meses quando o nódulo ainda não tinha desaparecido. Entretanto, foi falar com o meu pai, que é médico de clínica geral e que a encaminhou imediatamente para um especialista. Só depois de lhe fazerem um exame clínico mamário foi descoberto um nódulo e percebeu-se que era maligno e ela foi logo enviada para outro especialista. Quando o meu pai me explicou a história, a minha primeira reação foi perguntar porque é que a Filipa não foi mais cedo ao médico, se já tinha detetado alguma coisa três meses antes. Foi naquela conversa que percebi que não havia uma forma de dar mais confiança às mulheres no momento da au-

topalpação. Após acabar o curso, estava eu a fazer a minha tese de mestrado, e comecei então a fazer uma pesquisa mais a fundo sobre que tecnologia poderia ser utilizada. Comecei a ler alguma investigação, encomendei alguns sensores para fazer testes em casa. Isto tudo quando começou a pandemia, portanto, março de 2020. Depois contei as minhas descobertas ao Frederico Stock, que é um dos meus melhores amigos há mais de 12, 13 anos. Ele estava a terminar o mestrado em Gestão e Inovação Digital e disse-me “olha acho isso uma excelente ideia, se quiseres eu ajudo com toda a parte de negócio e tentamos fazer disto uma coisa mais séria”. Juntámo-nos em finais de maio de 2020 e fundámos a empresa em junho de 2021.

- E de lá até cá como procedeu o desenvolvimento da companhia?

F.N. - Nós começámos inicialmente por fazer uma validação do mercado e da solução, tentámos perceber junto de mulheres e médicos qual é que era o problema que havia e se esta solução podia ou não ser bem aceite. Fomos desenvolvendo di-

versos protótipos e já tivemos uma grande evolução. Fomos recorrendo a iniciativas como o 929 Challenge, que promovem o empreendedorismo e que promovem a ligação entre os países de língua oficial portuguesa, Macau e China. Nós sempre concorremos a vários programas para validar o projeto junto do mercado e junto dos diversos stakeholders a aceitação do nosso produto. Entretanto, como começámos depois a fazer estudos clínicos, fomos aumentando a nossa equipa e atualmente já estamos a distribuir os primeiros testes pilotos pagos. Já estamos na fase final do desenvolvimento do produto e no início do próximo ano já queremos ter esta parte finalizada. Relativamente a toda a parte da certificação como dispositivo médico, trata-se de uma parte muito regulatória e que, portanto, demora algum tempo. Já estamos a tratar dessa parte, tanto na Europa como nos Estados Unidos. Agora o próximo passo será fazer estudos clínicos em Macau.

- 你對亞洲市場最感興趣或印象最深刻的

temos na Building Global Innovators Portugal, com quem já tínhamos ido a Boston. Recomendaram-nos a participação neste programa, pois parecendo que não, apesar de já estarmos há algum tempo nisto, ainda somos uma startup em fase inicial, visto que ainda não temos qualquer venda e ainda estamos na fase de desenvolvimento do produto. Isto demora sempre o seu tempo, como deve calcular.

- Como ouviram falar do 929 Challenge?

F.N. - Foi via um contacto que nós

是甚麼？

F.N. - 我們意識到，在中國，城鄉之間存在著巨大的差距。我們的目標是讓乳癌在早期階段得到檢測，透過便攜的方式讓所有婦女都能在家中使用這種工具，幫助她們進行自我檢查，加快她們接受診斷的速度。我們意識到，亞洲是高新科技市場，中國人適應科技產品的速度越來越快，但還沒有一種科技產品可以協助或取代自我乳房觸診。我們立即看到了其中的商機，因為這些地區之間存在巨大差異，而且全國各地獲得診斷檢測、乳房X光檢查和乳房超音波檢查的途徑也不一。我們意識到，這將是我們進入中國市場的絕佳機會。

- 你們已經或正在洽談融資？

F.N. - 我們已經獲得了第一輪25萬歐元（約218萬澳門元）的投資。為開拓北美和亞洲市場，現在我們正為新一輪的融資尋找投資者。

- 你是否計劃到澳門或大灣區推廣 Glooma？

F.N. - 當然有，尤其是因為我們正從比賽的指導環節中認識到，我們的產品可能會受很多人歡迎。我們正在葡萄牙進行臨床研究，在澳門也可能獲接受，因此我們下一步是與澳門的公立醫院合作進行臨床研究。

- 貴公司作為一家新公司面臨哪些困難？需要克服哪些挑戰？

F.N. - 我們需要的是更多數據。我們需要來自葡萄牙婦女、亞洲婦女和北美婦女的數據。這也是我們在葡萄牙、美國和澳門進行臨床研究的原因。 📍

- E como foi a experiência toda de vir a Macau e participar na competição? Acha que a viagem permitiu explorar o mercado asiático?

F.N. - Foi espetacular. Nós participámos inicialmente com o intuito também de começar a perceber um bocadinho melhor como podíamos desenhar o nosso caminho para o mercado asiático, neste caso para Macau e para a China. Porque realmente não fazíamos qualquer ideia, nunca tínhamos tido qualquer contacto com o mercado asiático e queríamos ter essa validação também, até porque para investidores é muito importante. Nós estamos em Portugal, já tínhamos visto o mercado

européu, já tínhamos estado nos Estados Unidos a perceber o mercado norte-americano, mas no mercado asiático, que é também igualmente gigante, ainda não tínhamos tido qualquer validação. Portanto, fomos com o intuito de perceber como poderíamos entrar de uma forma realista e não cairmos de para-quedas, chegar lá e tentar fazer tudo. Tentámos desenhar então um 'roadmap' para o mercado asiático e foi precisamente isso que conseguimos, tanto a nível de propriedade intelectual das patentes, como a nível dos estudos clínicos, e mesmo da própria certificação. Foi espetacular a experiência, aprendemos imenso ao longo das duas semanas. Os mentores foram espetaculares, tivemos duas sessões de mentoria que foram muito, muito positivas.

- O que vos interessou ou impressionou mais no mercado asiático?
F.N. - O que percebemos é que na China há uma grande disparidade entre as zonas mais rurais e as zonas mais industriais. O nosso objetivo é detetar o cancro da mama na

sua fase mais precoce e, portanto, de uma forma portátil dar acesso a todas as mulheres de terem uma ferramenta em casa que possa auxiliar na autopalpação e acelerar o seu acesso a exames diagnósticos. Percebemos que o mercado asiático é muito tecnológico, a população chinesa adota ferramentas tecnológicas de forma cada vez mais rápida, mas não existe qualquer ferramenta tecnológica que complemente ou substitua a autopalpação da mama. Nós vimos logo aí uma oportunidade, pois há uma grande disparidade entre essas zonas e o acesso a exames de diagnóstico, mamografias e ecografias mamárias não é uniforme em todo o país. Percebemos que poderia haver aqui uma grande oportunidade para entrarmos no mercado chinês.

- Que fontes de financiamento já tiveram ou estão a negociar?

F.N. - Nós já tivemos uma primeira ronda de investimento de 250 mil euros e agora estamos a iniciar uma nova ronda de financiamento e a procurar investidores precisamente

para depois começarmos a expandir tanto para o mercado norte-americano, como para o mercado asiático.

- E estão a pensar voltar a Macau ou à região da Grande Baía para promover a Gloom?

F.N. - Sem dúvida. Até porque, pelo que percebemos, precisamente com as sessões de mentoria, foi que pode haver uma grande receptibilidade. Já estamos a fazer estudos clínicos em Portugal e pode haver receptibilidade em fazer estudos clínicos em Macau. Portanto, esse é o próximo passo, fazer os estudos clínicos em Macau com um hospital público local.

- Quais são as dificuldades que uma companhia tão recente como a vossa enfrenta? Que desafios têm de ultrapassar?

F.N. - O que precisamos é de mais dados. Precisamos tanto de dados de mulheres portuguesas, como de mulheres asiáticas, como de mulheres norte-americanas. E é por isso que estamos também a tentar fazer estudos clínicos em Portugal, Estados Unidos e Macau. 📍

「中國人適應科技產品的速度越來越快，但還沒有一種科技產品可以協助或取代自我乳房觸診。」

“A população chinesa adota ferramentas tecnológicas de forma cada vez mais rápida, mas não existe qualquer ferramenta tecnológica que complemente ou substitua a autopalpação da mama”



東方葡萄牙學會

CURSO DE PORTUGUÊS / 葡語課程

Curso / 課程	Duração / 課程日期	Horário / 時間
APERFEIÇOAMENTO C1 (70 HORAS) C1加強班 (70 課時)	8 de janeiro a 10 de abril 1月8日至4月10日	18:15 – 20:15 (2ª, 4ª e 6ª feira) 18:15 – 20:15 (星期一、三和五)

Mínimo 10 alunos e máximo 25 alunos / 每班最少10 位學生, 最多25位學生

INSCRIÇÕES / 報名日期

8 DE NOVEMBRO A 7 DE DEZEMBRO DE 2023
2023年11月8日至12月7日

PREÇO / 費用

TAXA DE INSCRIÇÃO / 報名費: 600MOP
PROPINA / 學費: 4400MOP
MATERIAL / 教材: 150MOP



📍 Morada 地址: 澳門伯多祿局長街45號1樓
☎ Telefone 电话: +853 28530227
✉ E-mail 电子邮箱: info.clp@ipor.org.mo
🌐 Website 网址: www.ipor.org.mo

體育+旅遊 助客路多元

DESPORTO NA DIVERSIFICAÇÃO DE MERCADOS

「體育+旅遊」是助力本澳經濟多元的板塊之一。六博企積極支持、籌辦不同的體育賽事，例如馬拉松、籃球、乒乓球、網球、桌球、高爾夫球賽、帆船賽等。有本澳旅遊業者表示，「體育+旅遊」可豐富不同旅客需求，有助客路多元，特別是國際客，預料本澳11、12月的日均客量可達10萬人次。

倡引入足球賽吸客

澳門旅遊業議會會長胡景光表示，「體育+旅遊」可豐富不同的旅客需求，延長他們留澳時間，尤其一些國際性賽事，包括大賽車、球類運動等。過往舉辦的成效顯著，有助客量多元化，特別在吸引國際客方面起到極大作用。但要「量化」體育賽事所帶動的客量，他坦言在現階段未必精準。以球類賽事為例，觀賽人數或可根據購票情況作統計，但賽事背後拉動的訪客人數和產生的效應不輕，因當中或有旅客以「一拖一」、家庭出遊等方式來澳，但非每個

人都有入場觀賽，故希望政府統計部門未來可就相關引客效應上作額外的統計，才能一目了然。



針對體育賽事的引客成效，他建議未來除要堅持多舉辦相關大型賽事，澳門也應善用博企和

體育場館等硬件設施，因應時興的體育熱潮，舉辦對口的體育賽事。以足球賽為例，由於可入場的客量數目龐大，如東南亞市場旅客為之狂熱，相信多引入賽事，有助提升訪澳客量。

日均引客8至10萬

談到目前正在舉辦的大賽車引客情況，他稱過去兩天賽事雖只是預熱，但本澳不少區分旅客量增加，中區更人頭湧湧，加上節慶效應，相信11、12月的日均訪澳客量可由現時的8萬升至10萬。全年客量方面，估計至少有2700萬。如恢復速度良好，更有望達2800萬。國際旅客恢復仍受制於航空運力，目前恢復速度只是2019年的4至5成，但樂見政府明年投放大量資源吸引國際客，他有信心明年國際客量可恢復至2019年水平，自然帶動整體訪澳客量攀升。📌

本文與《澳門日報》合作

O 'Desporto + Turismo' é uma das indústrias chave definidas para impulsionar a diversificação económica de Macau. Para este propósito, as seis concessionárias de jogo prometeram organizar ativamente vários eventos desportivos, como maratonas, torneios de basquetebol, ténis de mesa, ténis, bilhar, golfe e regatas. Segundo um representante da indústria do turismo de Macau, o 'Desporto + Turismo' pode enriquecer as necessidades de diferentes turistas e ajudar a diversificar os mercados de origem dos visitantes. Atualmente está previsto que a médias diárias de visitantes em novembro e dezembro atinja 100.000.

Introduzir jogos de futebol para atrair clientes

Andy Wu, presidente da Associação de Indústria Turística de Macau, acredita que o 'Desporto + Turismo' pode enriquecer as necessidades de diferentes turistas e prolongar a sua estadia em Macau, especialmente através de eventos internacionais, como o Grande Prémio, jogos de futebol, etc. A organização de tais eventos no passado tem sido um método muito eficaz na diversificação do número de turistas, especialmente na atração de visitantes internacionais. No entanto, Wu admite não ser ainda possível "quantificar" o número exato dos visitantes atraídos por eventos desportivos. Usando jogos de futebol como exemplo, destaca que o número de espetadores pode ser definido através do número de bilhetes vendidos, mas que o número de visitantes atraídos pelos jogos pode ser bem maior, pois alguns espetadores podem vir com amigos ou familiares que não foram

ver o jogo. Portanto, o representante associativo pede que a Direcção dos Serviços de Estatísticas e Censos (DSEC) trate de perceber o efeito que estes eventos têm na atração de visitantes, para que estes resultados possam ser avaliados de maneira mais eficiente. Em relação à eficácia de eventos desportivos na atração de turistas, Wu sugere que, além de insistir na organização de competições de grande escala no futuro, Macau também deve aproveitar as suas instalações, como casinos e estádios, para organizar eventos desportivos de modalidades com grande popularidade. Wu nota que o entusiasmo dos adeptos de futebol dos mercados do sudeste asiático e a capacidade dos estádios motivam a introdução de mais torneios.

Turistas entre 80.000 a 100.000

Falando sobre o atual Grande Prémio, Wu diz que, embora os primeiros dois dias do evento tenham sido mais leves, o número de visitantes em muitas partes de Macau aumentou, com as áreas no centro a ficarem lotadas. O líder associativo acredita que a junção deste evento com outros festivais vai aumentar o número de visitantes atuais (80.000) para 100.000, entre novembro e dezembro. Para o ano inteiro prevê um total de 27 milhões de visitantes, mas se a velocidade da recuperação for boa, admite que este número atinja os 28 milhões. Quanto à recuperação do número de visitantes internacionais, diz que a capacidade da aviação limita o volume - atualmente entre 40 a 50 por cento dos números de 2019.

No entanto, diz estar satisfeito por ver que o Governo vai investir muitos recursos para atrair turistas internacionais no próximo ano e acredita que as chegadas internacionais possam regressar ao nível de 2019 em

2024, algo que, naturalmente, levará a um aumento do turismo no geral. 📌

Artigo publicado no âmbito da parceria com o Macau Daily News

A inspeção regular é uma responsabilidade a cumprir pelos proprietários

Plano de Apoio Financeiro para Inspeção das Partes Comuns de Edifícios

Serviços de inspeção elegíveis para as partes comuns dos edifícios

- Instalações de electricidade
- Instalações contra incêndio
- Terraço
- Equipamentos de elevadores
- Sistema de abastecimento de água
- Sistema central de gás
- Parede exterior e estrutura

澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 房屋局
 Instituto de Habitação

📍 Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r / c L, Macau
 ☎ 2859 4875 📧 info@ihm.gov.mo
 📞 2830 5909 🌐 www.ihm.gov.mo

外地僱員回流 帶動人口上升

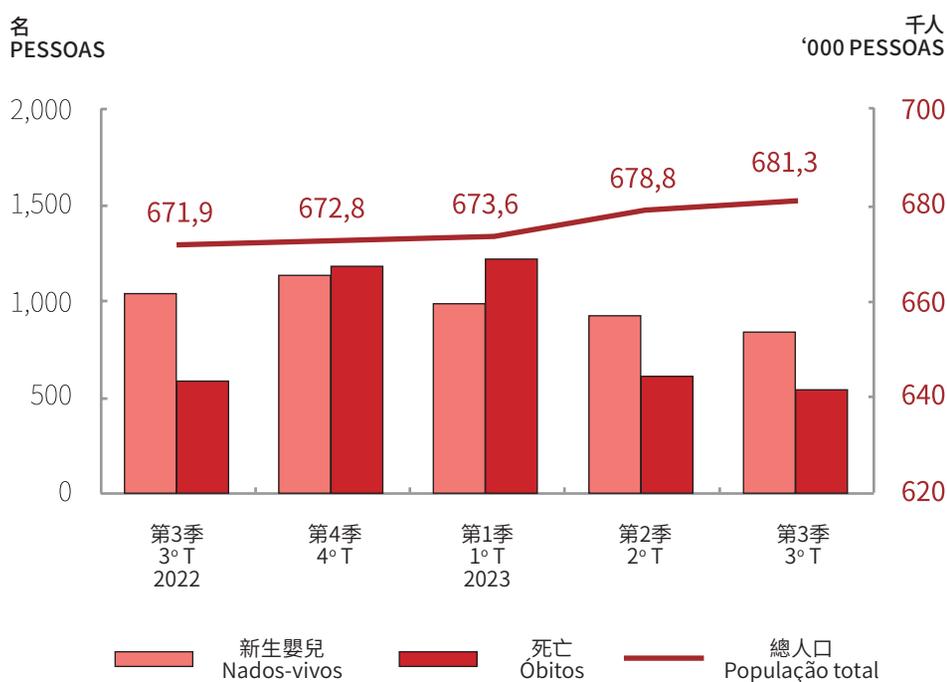
POPULAÇÃO EM ROTA DE CRESCIMENTO

澳門平台 PLATAFORMA

澳門2023年第3季的人口達68.13萬人，按季增加了2500人。然而，出生人數繼續下降，人口增長主要由外地僱員回流帶動。

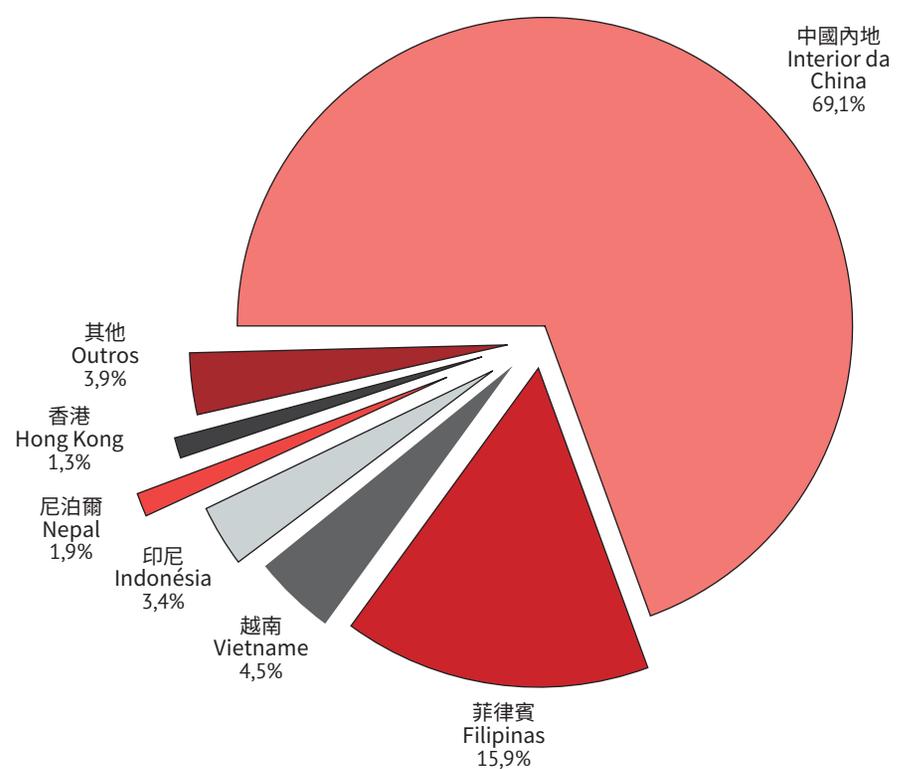
Macau tem hoje 681.300 pessoas, mais 2.500 do que no segundo trimestre do ano. Contudo, o número de nascimentos continua a descer. O crescimento da população está ligado ao regresso dos trabalhadores não residentes

1. 人口變化 Evolução da população



FONTE 來源:
DSEC
澳門統計局

2. 外地僱員國家/地區分佈 Trabalhadores não residentes, por país/território



FONTE 來源:
DSEC
澳門統計局

澳門的人口於2020年第1季達到高峰，當時澳門有69.6萬人。但隨著疫情期間實施各種限制，這一數字已大幅下降。截至2022年底，澳門的常住人口約為67.28萬人，但2023年第3季的數字重現升勢。根據統計暨普查局的數據，人口已上升至68.13萬人，比去年同期增加

了8500人。然而，人口增長主要是由於外僱回流。在上一季度，外僱數目稍微超過16.5萬人，而現時則超過了17.1萬人，按季增加了6,400人。

新生嬰兒減半

與此同時，出生人數對人口增

長的貢獻越來越小。2019年第3季度，澳門有1,520名嬰兒出生，此後新生嬰兒的數量一直下降，直到2023年第3季，澳門的新生嬰兒只有844名，比當時幾乎減少了一半，較上季亦減少了72人，而今年首三季的新生嬰兒（2751人）亦比去年同期減少了452人。

2023年首三季的死亡人數則有所增加。與2022年同期相比，死亡人數增加了530人。雖然統計局強調這只是臨時數據，但死亡人數已達到2,356人。今年第一季的死亡人數甚至高於出生人數，而2022年第4季度也是如此。有指這是由於防疫限制放寬導致染疫死亡的人數增加。📌



O número máximo foi atingido no 1.º trimestre de 2020, quando Macau albergava 696 mil pessoas. Contudo, com a manutenção das restrições pandémicas o número desceu consideravelmente. No fim de 2022 habitavam na RAEM cerca de 672.800 pessoas. Agora, ao olhar para o 3.º trimestre de 2023, nota-se uma evolução positiva. A população passou para 681.300, um aumento de 8.500 face a 2022, de acordo com a Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC). Porém, este crescimento deve-se, sobretudo, ao ingresso de mão de obra estrangeira. No trimestre transato representavam pouco mais de 165 mil e agora já são mais de 171 mil - um crescimento de 6.400.

Nados-vivos caem para metade

Já o número de nascimentos contribui cada vez menos para o aumento da população. No terceiro trimestre de 2019 nasceram 1.520 crianças e, desde então, o número de nados-vivos tem vindo a decrescer, até julho-setembro de 2023, quando Macau registou apenas 844 (quase metade). Foram menos 72 em termos trimestrais, mas se se comparar os três primeiros trimestres do ano, o número de nados-vivos (2.751) desceu 452 face ao período idêntico de 2022. Já o número de óbitos subiu nos três primeiros trimestres de 2023. Aumentou em 530 face ao período homólogo de 2022. Embora a DSEC saliente que são apenas dados provisórios, o número de óbitos já se encontra em

出生人數對人口增長的貢獻越來越小。

Número de nascimentos contribui cada vez menos para o aumento da população

2.356. No 1.º trimestre do ano, o número de óbitos chegou a ser maior que o número de nascimentos. O mesmo aconteceu no último trimestre de 2022. Tal explica-se com o relaxamento das medidas antipandémicas e consequente aumento do número de infeções por Covid-19. 📍



金沙中國捐贈澳門幣108萬元獎助學金予本澳多所大專院校

連續17年惠及逾1,700名本地學生

Sands China Faz Donativo de 1,08 Milhões de Patacas a Instituições Universitárias Locais para Bolsas de Estudo
Iniciativa com 17 anos já beneficiou mais de 1,700 estudantes

近日，金沙中國有限公司向本澳多所大專院校捐贈獎學金及助學金澳門幣108萬元，作為支持本澳高等教育的其中一環；截至本年為止，公司已連續十七年向本澳大專院校捐贈獎助學金。金沙中國有限公司總裁王英偉博士表示：「金沙中國很高興持續透過向本澳大專院校捐贈獎助學金，為培育本地青年茁壯成長貢獻力量。期望這筆年度捐款有助推動本地多元人才發展，同時鼓勵學生取得優異成績，為日後事業奠下成功基礎。」自2006年起，公司合共向本澳多所大專院校捐贈獎助學金總額逾澳門幣1,460萬元，惠及逾1,700名本地學生；今年的澳門幣108萬元捐款將分配予108名本地學生作本學年的學費補助，受惠學生按其上一學年的學術表現及財政狀況等標準由校方作評選。



A Sands China Ltd. doou recentemente um total de 1,08 milhões de patacas a sete instituições de ensino superior, como parte do apoio contínuo da empresa ao ensino universitário em Macau. Este é o 17.º ano consecutivo da iniciativa anual em que a empresa concede dinheiro para bolsas de estudo a instituições de ensino superior de Macau.

“A Sands China tem o maior prazer em apoiar o ensino superior em Macau, uma vez que este é essencial para o desenvolvimento da juventude local”, afirmou o Dr. Wilfred Wong, presidente da Sands China Ltd. “Esperamos que estes donativos anuais ajudem a alargar a reserva de talentos diversificados de Macau e inspirem os estudantes a procurar a excelência nos seus estudos académicos, preparando o caminho para as suas carreiras de sucesso.”

Incluindo o donativo deste ano, a Sands China doou 14,6 milhões de patacas para bolsas de estudo no ensino superior em Macau desde 2006, beneficiando mais de 1,700 estudantes. As instituições de ensino selecionam os estudantes beneficiários com base no seu desempenho académico e na sua situação financeira durante o ano letivo anterior. O donativo de 1,08 milhões de patacas deste ano será distribuído entre 108 estudantes para apoiar os seus estudos no ano letivo em curso. os da empresa e em fontes de dados alternativas.

Consolidação e Progresso Diversificação do Desenvolvimento

No ano de 2024, o Governo da RAEM, em conjugação de esforços com todos os sectores sociais, irá salvaguardar pragmática e eficazmente a segurança nacional, implementar de forma mais empenhada o Plano «1+4», manter a tendência positiva da recuperação económica, melhorar o bem-estar da população, elevar o nível de governação, acelerar o progresso da construção da Zona de Cooperação Aprofundada, alcançar novos progressos em todas as vertentes, e celebrar calorosamente o 75.º Aniversário da Implantação da República Popular da China e o 25.º Aniversário do Retorno de Macau à Pátria.



1 Firmeza na defesa da segurança nacional e da estabilidade social

- Implementação firme do conceito geral de segurança nacional.
- Reforço da implementação do princípio «Macau governada por patriotas», conclusão dos trabalhos relativos à alteração da «Lei Eleitoral para o Chefe do Executivo» e da «Lei Eleitoral para a Assembleia Legislativa» e revisão da «Lei dos juramentos por ocasião do acto de posse» e dos regulamentos conexos.
- Implementação rigorosa da «Lei relativa à defesa da segurança do Estado», reforço do quadro de pessoal e dos recursos dos serviços competentes na área de defesa da segurança nacional e empenho no apoio ao assessor para os assuntos de segurança nacional e aos assessores técnicos para os assuntos de segurança nacional no desempenho das suas funções em conformidade com a lei.
- Consolidação da educação patriótica, divulgação do espírito nacionalista e fortalecimento da consciência nacional, das forças patrióticas e do amor a Macau.
- Promoção da criação de um sistema de segurança interna, empenhamento na consolidação do policiamento inteligente e no reforço da optimização da capacidade de alerta, prevenção, protecção e resposta no âmbito da cibersegurança. Intensificação das acções do Centro de Operações de Protecção Civil no âmbito da prevenção, contingência e resposta a desastres. Alargamento da prevenção e combate às actividades criminais.

2 Maior empenho na promoção da diversificação adequada da economia

- Implementação do Plano «1+4» e promoção do desenvolvimento da diversificação adequada da economia.
- Aprofundamento da integração intersectorial do turismo, maior empenho no alargamento das fontes de visitantes internacionais, promoção do desenvolvimento de elementos não relacionados com o jogo junto das concessionárias de jogos e impulsionamento do plano de acção para a revitalização dos bairros antigos em todas as vertentes.
- Promoção da «Saúde+Turismo», aproveitando oportunidades decorrentes da entrada em funcionamento do Hospital Macau Union.
- Desenvolvimento prioritário do mercado de obrigações, aperfeiçoamento dos diplomas legais da área financeira e incentivo às novas instituições financeiras para prestação de serviços às micro, pequenas e médias empresas locais.
- Aumento do investimento na investigação e desenvolvimento e promoção do desenvolvimento qualitativo da indústria de marcas de Macau.
- Fomento da realização em Macau de mais eventos de convenções e exposições com impacto internacional, promoção do desenvolvimento integrado das indústrias desportiva, cultural e turística e transformação de Macau numa cidade de espectáculos e desportiva.
- Melhoria do ambiente de negócios e apoio às pequenas e médias empresas para ultrapassarem as dificuldades.

Consolidar a recuperação
Unir esforços para a diversificação
Melhorar o bem-estar da população
Impulsionar o desenvolvimento

atingem
cerca de
28,7 mil
milhões
de patacas

Principais medidas em prol do
bem-estar da população
para o ano de 2024

Todos os residentes de Macau

Contas individuais do regime de previdência central não obrigatório

- Verba de activação de 10 000 patacas (residente qualificado)
- Verba adicional de 7 000 patacas (residente qualificado)

Plano de comparticipação pecuniária

- 10 000 patacas (residente permanente)
- 6 000 patacas (residente não permanente)

Programa de comparticipação nos cuidados de saúde

600 patacas (residente permanente)

Programa do subsídio aos residentes de Macau que tenham aderido ao Sistema de Seguro Básico de Saúde do Interior da China

Atribuição de um subsídio aos residentes habilitados, até ao limite de 1 000 patacas, destinado a subsidiar o pagamento dos prémios

Subsídio de Nascimento

5 418 patacas (pode ser requerido por ambos os progenitores)

Programa de desenvolvimento e aperfeiçoamento contínuo para os anos de 2023 a 2026

Valor máximo de 6 000 patacas (residente qualificado)

Subvenção do pagamento de tarifas de energia eléctrica para unidades habitacionais

200 patacas/mês (por cada unidade habitacional)

Subvenção do pagamento de tarifas de água

Subvenção do pagamento de tarifas de água aos utilizadores de água residencial e de água geral não residencial

Benefícios de tarifas de autocarro

São beneficiários os titulares de cartão porta-moedas electrónico, de cartão para estudantes, de cartão para idosos e de cartão para pessoas deficientes e passageiros que efectuem o pagamento das tarifas por meios electrónicos, aprovados pela Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego

Contribuição predial urbana incidente sobre todos os imóveis

Isenção de 3 500 patacas (residente de Macau)

Isenção do pagamento do imposto do selo sobre transmissão de imóveis

Os primeiros 3 milhões de patacas do valor do imóvel adquirido destinado a habitação (residente permanente maior de idade e que não seja proprietário de qualquer bem imóvel)

Incentivo ao aumento da oferta no mercado de arrendamento de imóveis

Redução para 8% da taxa de contribuição predial urbana dos prédios arrendados, mantendo-se essa taxa em 6% para prédios não arrendados

Famílias em situação vulnerável

Índice mínimo de subsistência

4 350 patacas/agregado familiar composto por uma pessoa

Apoio financeiro

- Dar continuidade à atribuição de 13 prestações mensais de subsídio do apoio financeiro
- Atribuição de uma prestação adicional, correspondente a um mês de subsídio, às famílias beneficiárias (agregado familiar composto por uma a oito pessoas, no valor de 4 350 patacas/mês a 20 270 patacas/mês)

Apoio especial para a manutenção de vida aos três tipos de família em situação vulnerável

- Apoio para actividades de aprendizagem: 300 patacas a 750 patacas/mês
- Apoio para cuidados médicos específicos: 1 000 patacas a 1 200 patacas/mês
- Apoio de invalidez: 750 patacas a 1 000 patacas/mês

Programa de Inclusão e Harmonia na Comunidade

Subsídio especial atribuído, em duas prestações por ano, aos três tipos de família em situação vulnerável, com rendimento máximo correspondente a 1,8 vezes do índice mínimo de subsistência. Os montantes de cada prestação variam entre 2 650 patacas e 10 100 patacas, consoante a composição dos agregados familiares seja de uma a oito pessoas (famílias monoparentais, pessoas com deficiência e doentes crónicos)

Plano de apoio alimentar de curto prazo

Prazo máximo de 10 semanas, rendimento máximo correspondente a 1,8 vezes do índice mínimo de subsistência

Famílias arrendatárias de habitações sociais

Isenção de renda mensal, no valor máximo de 2 000 patacas, para as famílias arrendatárias que não excedam o limite dos rendimentos estipulado

Projecto de serviço sobre a vida positiva

Isenção de um montante até 6 530 patacas/mês sobre o total dos rendimentos do agregado familiar no cálculo para a atribuição do apoio social ao beneficiário reintegrado no mercado de trabalho, sendo o prazo máximo de isenção de 18 meses

Plano de apoio comunitário ao emprego

Atribuição de um subsídio no montante máximo de 2 000 patacas/mês ao participante do plano, consoante as suas condições de trabalho

Principais medidas em prol do bem-estar da população para o ano de 2024

Idosos

Subsídio para idosos

9 000 patacas/ano

Pensão para idosos

3 740 patacas/mês
(13 meses por ano)

Incentivo ao emprego

Valor dos rendimentos anuais isentos do imposto profissional fixado em 198 000 patacas, para idosos com idade superior a 65 anos



Estudantes

Ensino não superior: subsídio para aquisição de manuais escolares

- 3 550 patacas/ano lectivo (ensino secundário)
- 3 000 patacas/ano lectivo (ensino primário)
- 2 400 patacas/ano lectivo (ensino infantil)

Estudantes provenientes de famílias com dificuldades económicas: subsídios de propinas, de alimentação e de aquisição de material escolar

- Subsídio de propinas:**
 - Valor máximo de 9 000 patacas/ano lectivo (ensino secundário complementar)
 - Valor máximo de 6 000 patacas/ano lectivo (ensino secundário geral)
 - Valor máximo de 4 000 patacas/ano lectivo (ensinos infantil e primário)
- Subsídio de alimentação:**
 - 3 950 patacas/ano lectivo (ensinos infantil, primário e secundário)
- Subsídio de aquisição de material escolar:**
 - 3 350 patacas/ano lectivo (ensino secundário)
 - 2 600 patacas/ano lectivo (ensinos infantil e primário)

Subsídio de propinas e de aquisição de material escolar para estudantes de Macau que frequentem escolas na província de Guangdong

- Subsídio de propinas:**
 - Valor máximo de 6 000 patacas (ensinos primário e secundário geral, bem como ensino secundário complementar regular e ensino secundário complementar da escola secundária profissional, ambos do regime diurno)
 - Valor máximo de 8 000 patacas (ensino pré-escolar)

Subsídio de aquisição de material escolar:

- 1 700 patacas/ano lectivo (ensino secundário geral, bem como ensino secundário complementar regular e ensino secundário complementar da escola secundária profissional, ambos do regime diurno)
- 1 450 patacas/ano lectivo (ensino primário)
- 1 150 patacas/ano lectivo (ensino pré-escolar)

Subsídio para aquisição de material escolar a estudantes do ensino superior

- 3 300 patacas (residente de Macau qualificado)

Pessoal docente

- Subsídio para o desenvolvimento profissional do pessoal docente no ano escolar 2024/2025 no valor de 3 100 patacas/mês a 11 790 patacas/mês
- Subsídio directo no ano escolar 2024/2025 no valor de 3 100 patacas/mês a 6 550 patacas/mês

Trabalhadores dos equipamentos sociais

Aumento de 3% no subsídio aos encargos com os trabalhadores, no âmbito do apoio financeiro mensal atribuído aos equipamentos sociais apoiados

Trabalhadores

Dedução e devolução do imposto profissional

Dedução à colecta do imposto profissional pela percentagem de 30%, com o limite de isenção em 144 000 patacas; devolução do imposto profissional pago referente ao ano de 2022, reembolsando 60% da colecta do imposto referente a esse ano, até ao valor limite de 14 000 patacas

Pessoas portadoras de deficiência

Subsídio de invalidez

- 9 000 patacas/ano (normal)
- 18 000 patacas/ano (especial)

Trabalhadores portadores de deficiência

Subsídio à diferença entre o valor do salário mínimo e o rendimento mensal

Empregadores de pessoas portadoras de deficiência

Dedução máxima de 5 000 patacas no valor do imposto complementar de rendimentos ou do imposto profissional por cada trabalhador portador de deficiência

Incentivo ao emprego

Valor dos rendimentos anuais isentos do imposto profissional fixado em 198 000 patacas, para pessoas portadoras de deficiência que reúnam determinadas condições

Plano piloto de apoio financeiro na aquisição de equipamentos auxiliares para deficientes

Durante a vigência do plano, poderá ser atribuído um apoio financeiro acumulado até 30 000 patacas para a aquisição de equipamentos às pessoas portadoras de deficiência que reúnam as condições financeiras estipuladas

Subsídio a cuidadores

2 175 patacas/mês

Criação de um centro de serviços integrados para portadores de deficiência na Ilha Verde destinado às pessoas com deficiência intelectual e às pessoas autistas com idade igual ou superior a 16 anos, o qual prestará aos utentes os serviços de apoio vocacional, de reabilitação ocupacional e de apoio às pessoas com autismo de alta funcionalidade, num total de 225 vagas de reabilitação.



Agentes dos sectores industrial e comercial e outros beneficiários

- Manutenção do valor da matéria colectável a beneficiar de isenção de imposto complementar de rendimentos em 600 mil patacas
- Continuidade da isenção do pagamento da contribuição industrial, da taxa de licença de exploração dos vendilhões, da renda das bancas dos mercados, da taxa de inspecção sanitária dos produtos frescos e animais vivos, do imposto do selo sobre as apólices de seguros, incluindo o seguro de vida, do imposto do selo sobre operações bancárias e do imposto do selo sobre leilões
- Isonção da taxa de licenciamento para afixação de material de propaganda e de publicidade das unidades comerciais e do imposto de turismo dos estabelecimentos de restauração
- Isonção do pagamento do imposto do selo sobre os bilhetes de entrada e de assistência pessoal a espectáculos, exposições ou diversões

- Isonção do imposto complementar de rendimentos sobre os juros e os rendimentos obtidos dos títulos de dívida emitidos em Macau, bem como a isenção do imposto do selo sobre os actos relacionados com a emissão, compra e venda ou cessão onerosa destes títulos de dívida
- Isonção do imposto complementar de rendimentos sobre os rendimentos obtidos ou gerados pelas empresas locais nos países de língua oficial portuguesa
- Dedução das «despesas de investigação e desenvolvimento qualificadas» dos rendimentos colectáveis do imposto complementar de rendimentos das empresas
- Isonção da taxa de fiscalização dos fundos de investimento



3 Acções pragmáticas e eficazes vocacionadas para a melhoria da qualidade de vida da população

- Prorrogação das diversas medidas de benefícios fiscais e para o bem-estar da população implementadas antes da epidemia, e continuidade do investimento de recursos na educação, na saúde, no bem-estar da população e na assistência social.
- Atribuição de uma verba adicional de 7 000 patacas nas contas individuais do regime de previdência central não obrigatório e continuidade do Plano de Participação Pecuniária.
- Garantia do acesso prioritário dos residentes ao emprego e dos direitos e interesses dos trabalhadores, e promoção das relações laborais harmoniosas.
- Manutenção da estabilidade dos preços e defesa dos direitos e interesses dos consumidores.
- Implementação da política de habitação em classes para uma melhor resolução da questão da habitação dos residentes.
- Optimização do sistema de saúde e aumento do nível dos serviços de cuidados de saúde.
- Aperfeiçoamento da protecção social e da prestação dos serviços sociais e preocupação com o envelhecimento demográfico. Atribuição do «subsídio a cuidadores» com carácter permanente.
- Protecção dos direitos e interesses das mulheres e crianças e aumento das medidas de incentivo para criar, em conjunto com os diversos sectores sociais, um ambiente favorável à natalidade.
- Participação proactiva nos trabalhos preparatórios para os 15.^{os} Jogos Nacionais.

4 Elevação constante do nível de governação e da qualidade dos serviços públicos

- Optimização da «Conta Única de Macau» e lançamento da «Plataforma para Associações e Empresas».
- Melhoria da configuração de funções e da estrutura orgânica dos serviços. Reforço da responsabilização dos titulares dos cargos públicos.
- Impulsão da produção legislativa em áreas prioritárias.
- Realização da eleição para o sexto mandato do Chefe do Executivo de acordo com a lei.
- Defesa da independência judicial e reforço do trabalho no âmbito do combate à corrupção e da auditoria.

5 Aceleração da construção de Macau como cidade habitável, inteligente e ecológica

- Início dos trabalhos de elaboração do projecto do plano para as zonas do Porto Exterior, do Norte da Taipa.
- Promoção continuada de grandes infra-estruturas, nomeadamente a Quarta Ponte Macau-Taipa, o Metro Ligeiro e as obras de aterro e ampliação do Aeroporto Internacional de Macau.
- Aperfeiçoamento da gestão de tráfego. Recente início dos trabalhos relativos ao concurso público e à emissão de licenças de táxi. Revisão e optimização da «Circulação de Veículos de Macau na Província de Guangdong» e do «Reconhecimento Recíproco das Cartas de Condução».
- Aceleração da construção de uma cidade inteligente. Implementação dos trabalhos de protecção ambiental e ajustamento ou aumento atempados do número das instalações de carregamento eléctrico. Enriquecimento dos espaços de lazer dos residentes.
- Promoção dos trabalhos de produção legislativa da «Lei de Utilização das Áreas Marítimas».

6 Impulsão dos trabalhos nas áreas dos quadros qualificados, da cultura, da educação e da juventude

- Cultivação, reserva e captação dos quadros qualificados necessários para o desenvolvimento diversificado das indústrias «1+4».
- Enriquecimento do conteúdo de «Uma Base» para a construção de uma cidade cultural.
- Optimização dos equipamentos, instalações, recursos humanos e materiais educativos para melhorar a qualidade de ensino. Promoção da ampliação do espaço pedagógico do ensino superior para reforço da competitividade a nível regional e internacional. Criação do projecto «Investigação e estudo+turismo».
- Aperfeiçoamento do plano de acção da Política de Juventude. Impulsão continuado do «Plano de Desenvolvimento Profissional dos Jovens de Macau». Aprofundamento do sentimento patriótico dos jovens.

7 Promoção da integração de alto nível entre Macau e Hengqin

- Aprofundamento e articulação das regras e dos mecanismos entre Macau e Hengqin. Aceleração da promoção do projecto de integração de políticas entre Macau e Hengqin. Optimização do ambiente de negócios.
- Estabelecimento de um sistema de desenvolvimento industrial com características próprias de Macau e Hengqin e concretização do desenvolvimento sinérgico das indústrias de Macau e Hengqin para expansão do desenvolvimento da indústria de marcas de Macau.
- Fomento da adesão do Aeroporto Internacional de Macau e da Air Macau, entre outros, ao processo de integração entre Macau e Hengqin.
- Apoio e incentivo ao emprego, empreendedorismo e residência dos residentes de Macau na Zona de Cooperação Aprofundada.
- Empenho na garantia de resultados satisfatórios no 3.^o aniversário do estabelecimento da Zona de Cooperação Aprofundada.

8 Integração, de forma proactiva e por iniciativa própria, na conjuntura de desenvolvimento nacional

- Organização pragmática dos grandes eventos de comemorações de 2024, com vista a demonstrar plenamente o sucesso da aplicação do princípio «um País, dois sistemas» num cenário de prosperidade e estabilidade e num ambiente harmonioso e festivo.
- Cooperação com Guangdong e Hong Kong na construção conjunta da Grande Baía Guangdong- Hong Kong-Macau de alta qualidade.
- Participação proactiva na realização da VI Conferência Ministerial do Fórum de Macau para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa para reforçar o papel de Macau como plataforma entre a China e os Países de Língua Portuguesa.
- Promoção da cooperação com o Pan-Delta do Rio das Pérola, outras províncias, regiões e cidades do Interior da China e com Taiwan, nas áreas económica, comercial e cultural.
- Desenvolvimento do papel de Macau como ponto de ligação da Rota da Seda Marítima e a comunidade dos chineses ultramarinos retornados do exterior. Intensificação da cooperação com as cidades de amizade, aproveitando as vantagens únicas de Macau para promover o intercâmbio humanista a nível internacional e contribuir para a construção de «Uma Faixa, Uma Rota».

Relatório das Linhas de Acção Governativa



Infografia do Relatório das Linhas de Acção Governativa



Vídeos promocionais do Relatório das Linhas de Acção Governativa



Panfleto do Relatório das Linhas de Acção Governativa



Página electrónica do Relatório das Linhas de Acção Governativa



Orçamento da RAEM para o Ano Económico de 2024 – Mapa Síntese



«Plano de Desenvolvimento da Diversificação Adequada da Economia da RAEM (2024-2028)»



Prioridades da acção governativa das diversas áreas

Administração e Justiça

Em 2024, a equipa da Administração e Justiça continua a implementar as ideias de administração do Chefe do Executivo, acelerando a promoção de diversas acções governativas.

No domínio da Administração Pública

- Optimizar a regulamentação da gestão do pessoal de direcção e chefia, reforçar a responsabilização e aperfeiçoar a configuração das funções dos serviços públicos.
- Alargar os serviços electrónicos convenientes à população e ao comércio, lançar a “Plataforma para Associações e Empresas” e reformular o regime de agência única de licenciamento de estabelecimentos de comidas e bebidas.
- Prestar todo o apoio aos trabalhos da Comissão de Assuntos Eleitorais do Chefe do Executivo, assegurando a justiça, imparcialidade e integridade da eleição do Chefe do Executivo do VI Governo.
- Aperfeiçoar a formação dos trabalhadores da função pública e reforçar a consciência de bem servir dos mesmos.

No domínio das acções na área jurídica

- Implementar com rigor os projectos do plano legislativo anual e reforçar a construção do sistema jurídico.
- Através de variadas medidas, tais como a produção legislativa, a reestruturação do sistema informático dos registos e do notariado e o reforço da interligação e interconexão de dados entre os serviços públicos, simplificar as formalidades dos registos civil, comercial e predial e do notariado, informatizando o seu tratamento.
- Promover a construção do sistema jurídico da Zona de Cooperação Aprofundada, intensificar a cooperação jurídica inter-regional e assegurar a boa execução dos trabalhos respeitantes ao cumprimento das convenções internacionais.
- Remodelar a Galeria Comemorativa da Lei Básica de Macau, reforçando os trabalhos educativos da divulgação da Constituição e da Lei Básica.

No domínio dos serviços municipais

- Dar início às obras de construção da estação elevatória e de *box-culvert* na Baía Norte do Fai Chi Kei e às obras de optimização do sistema de drenagem de águas pluviais da Vila da Taipa, com vista a aumentar a capacidade de drenagem das redes de esgotos.
- Dar continuidade à promoção da construção da segunda fase do corredor verde marginal da costa Sul de Macau e do Campo de Aventuras Juvenis da Praia de Hac Sá, por forma a criar espaços de lazer de qualidade.
- Reforçar a cooperação regional, a fim de aperfeiçoar o trabalho de inspecção sanitária e controlo de higiene dos produtos alimentares importados.
- Rever o regime jurídico relativo à gestão dos vendilhões, implementar os trabalhos de ordenamento do Mercado Vermelho, promover a inovação na exploração do Mercado da Taipa e optimizar a gestão de mercados.
- Ampliar a arborização comunitária, conservar as árvores antigas e reforçar a popularização da ciência da ecologia.



As obras de construção da primeira fase do *box-culvert* da Rua do Comandante João Belo e da zona de lazer marginal tiveram já início em Maio de 2023, sendo aproveitada a ocasião da construção do *box-culvert* para criar, em simultâneo, um espaço de lazer marginal. A fotografia acima mostra o espaço em perspectiva.

Economia e Finanças

Na área da Economia e Finanças, o eixo principal da acção governativa reside-se na consolidação da boa tendência da evolução económica, na promoção da plena recuperação da economia, no asseguramento do emprego, no aumento da oferta de postos de trabalho, no melhoramento da qualidade de vida da população, na execução, com maior eficácia, da tarefa obrigatória associada à diversificação adequada da economia, no reforço da sinergia industrial entre Macau e Hengqin, na integração proactiva na grande conjuntura do desenvolvimento nacional, bem como na elevação da eficácia da Plataforma de Serviços para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa.

Empenho na consolidação da boa tendência da evolução económica

- Assegurar o investimento em infra-estruturas e estimular a procura interna.
- Prosseguir as medidas em prol dos residentes e empresas, dando apoio à elevação da qualidade do desenvolvimento das pequenas e médias empresas.
- Desenvolver produtos de viagens turísticas conjuntas, esforçando-se pelo alargamento das fontes de visitantes internacionais.
- Criar um ambiente de consumo saudável, assegurando a qualidade de vida da população e protegendo os direitos e interesses dos consumidores.
- Continuar a assegurar o emprego e melhorar a protecção dos direitos e interesses laborais.

Aceleração da criação do sistema da diversificação adequada das indústrias

- Revitalizar seis zonas de Macau, explorando elementos não-jogo.
- Orientar o desenvolvimento acelerado da indústria de *big health* da medicina tradicional chinesa.
- Assegurar a manutenção do peso do sector financeiro moderno no PIB, numa escala acima dos 10%.
- Promover a transformação dos resultados científico-tecnológicos, fomentando o desenvolvimento da indústria de tecnologia de ponta e a reconversão e valorização das indústrias tradicionais.
- Construir uma nova plataforma de convenções e exposições para Macau e Hengqin, aprofundando continuamente o desenvolvimento das indústrias de convenções e exposições e de comércio.

Impulsão da construção da Zona de Cooperação Aprofundada

- Promover o projecto de integração de políticas entre Macau e Hengqin, incentivando a facilitação da circulação transfronteiriça.

- Estabelecer um sistema de desenvolvimento industrial entre Macau e Hengqin, impulsionando o desenvolvimento sinérgico das indústrias dos dois territórios.
- Promover continuamente a cooperação multidimensional entre Macau e Hengqin, ajudando os residentes a trabalharem, criarem negócios e desenvolverem os seus projectos em Hengqin.

Integração proactiva na grande conjuntura do desenvolvimento nacional

- Dar apoio à realização da 6.ª Conferência Ministerial do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, promovendo o intercâmbio e a cooperação sino-lusófona nas áreas tecnológica e comercial.
- Intensificar a participação na construção de “Uma Faixa, Uma Rota”, através da cooperação nos domínios de convenções e exposições e fiscal.
- Participar proactivamente na construção da Grande Baía, reforçando as promoções turísticas e a cooperação na defesa dos direitos dos consumidores.



Promoção da plena recuperação da economia.

Segurança

A área da segurança vai empenhar-se cabalmente no trabalho da segurança e de execução da lei em actividades importantes, nomeadamente o 25.º aniversário do retorno de Macau à Pátria e a 6.ª eleição do Chefe do Executivo. Em simultâneo, continuará a promover, de forma activa, a nova fase de produção legislativa complementar relativa à defesa da segurança do Estado, a persistir num pensamento baseado em pressupostos de situações desfavoráveis, a fortalecer a consciencialização para o risco, a melhorar, de forma contínua, a tomada de decisões com base científica e a implementar o trabalho policial de forma prospectiva e a prevenir e a reprimir, proactivamente, todas as actividades com potenciais riscos contra a segurança do Estado e a estabilidade da sociedade de Macau, a fim de acompanhar o desenvolvimento de alta qualidade do País e de Macau.

Segurança nacional geral

- Concretizar o conceito do trabalho de segurança nacional e promover a construção do sistema legislativo de segurança nacional.
- Prevenir e resolver os riscos relativos à segurança nacional e promover sistematicamente a educação da segurança nacional.

Estratégias prospectivas de execução da lei

- Estabelecer medidas de execução da lei com visão e fortalecer a cooperação policial na Grande Baía.
- Implementar a lei relativa ao controlo de substâncias perigosas e garantir a segurança contra incêndios na comunidade.



Escolas organizam a visita de alunos à “Exposição sobre a Educação da Segurança Nacional”.

Protecção civil moderna

- Continuar a melhorar o plano de protecção civil, promovendo a participação diversificada da sociedade.
- Reforçar a divulgação e os exercícios de treino no âmbito da protecção civil, elevando as capacidades de socorro e de salvamento no âmbito da protecção civil.

Gestão rigorosa e flexível

- Fiscalização rigorosa e disciplina policial rígida, com gestão flexível e cuidado humanístico.
- Promover a construção do quadro de recursos humanos e empenho na melhoria do nível das ciências policiais.

Melhoria do trabalho policial com recurso à tecnologia

- Aprofundar de forma proactiva o policiamento inteligente e realizar ultiores projectos de construção dos “Olhos no Céu”.
- Optimizar o ambiente de segurança da rede e actualizar os equipamentos técnicos dos Serviços de Alfândega.

Sinergia entre a polícia e a população

- Aprofundar o mecanismo de contacto comunitário e a interacção *online* e *offline* entre a polícia e a população.
- Realizar de forma ampla campanhas de divulgação e de prevenção da criminalidade, e promover a boa interacção entre a polícia e os *media*.

Facilitação da passagem fronteiriça

- Elevar a eficiência da passagem fronteiriça entre Macau e Hengqin e facilitar o fluxo de pessoas e mercadorias na zona da Grande Baía.
- Aprofundar a cooperação de segurança nos postos fronteiriços e lançar mais medidas facilitadoras da vida da população.

Correcção e reinserção

- Melhorar a capacidade de gestão prisional e ajudar à reinserção com solidariedade da sociedade.
- Promover a conclusão das obras da prisão e empenho no início da mudança da prisão.

Execução da lei no âmbito financeiro

- Aperfeiçoar o mecanismo de coordenação entre os serviços para prevenção e combate eficiente aos crimes financeiros.

Prioridades da acção governativa das diversas áreas

Assuntos Sociais e Cultura

Em articulação estreita com os objectivos políticos previstos no “Segundo Plano Quinquenal” e em conformidade com o plano de desenvolvimento da diversificação adequada da economia, irá empenhar-se na melhoria dos serviços relacionados com a vida da população, cultivar e captar quadros qualificados, promover o desenvolvimento das actividades referentes aos assuntos sociais e cultura, e contribuir para a diversificação industrial. As instalações concernentes à vida da população do projecto “Novo Bairro de Macau” serão inauguradas e o intercâmbio e a cooperação com o exterior serão alargados.

Melhoria contínua dos serviços relacionados com a vida da população e procura de melhores espaços de desenvolvimento para os residentes

- Optimização dos serviços médicos comunitários e especializados, reforço do mecanismo de gestão de emergências da saúde pública e entrada em funcionamento por fases do Hospital Macau Union.
- Aperfeiçoamento dos serviços de saúde mental, implementação do mecanismo de prevenção, identificação e apoio aos grupos de alto risco e reforço dos trabalhos destinados à promoção de saúde comunitária.
- Alargamento do limite de idade máxima, até 65 anos ou superior, dos beneficiários do programa de instalação de próteses dentárias para idosos. Desenvolvimento de trabalhos de apreciação e aprovação das candidaturas à Residência do Governo para Idosos.
- Preparação para a criação de um centro de serviços integrados para portadores de deficiência, aumentando o número de vagas de reabilitação.
- Optimização da digitalização dos serviços relacionados com a medicina, a segurança social, a educação e a cultura e desporto.
- Alargamento do âmbito do ensino inteligente, aprofundamento da construção de uma escola portuguesa que ministra todos os níveis de ensino, e conclusão da publicação dos materiais didácticos complementares da educação da segurança nacional.
- Inauguração da Biblioteca do Bairro da Ilha Verde e promoção da construção da Nova Biblioteca Central.



Impulsão da educação familiar e apoio na criação de vida de família harmoniosa.

Plano de trabalhos relacionados com a área para os assuntos sociais e cultura em articulação com as necessidades do desenvolvimento diversificado

- Construção do Centro de Testes de Medicamentos Tradicionais Chineses de Macau, elaboração das normas e regime de monitorização sobre os medicamentos e os dispositivos médicos, bem como criação de um novo tipo de licença de instituição médica.
- Impulsão dos trabalhos de indústria-academia-investigação na área da tecnologia de ponta e da medicina tradicional chinesa, de modo a promover a transformação dos resultados de investigação científica.
- Promoção dos trabalhos de revitalização das zonas históricas e conclusão do 4.º Grupo Proposto para Classificação de Bens Imóveis.
- Empenho nos preparativos para os Jogos Nacionais, promovendo a coerência entre as indústrias cultural, educativa e desportiva.
- Cultivo de talentos necessários para os sectores com a implementação do regime de captação de quadros qualificados.

Integração no desenvolvimento nacional e regional e aprofundamento do intercâmbio com o exterior

- Entrada em funcionamento das instalações concernentes à vida da população no âmbito do projecto “Novo Bairro de Macau”, nomeadamente as de escolas e de cuidados de saúde, bem como os equipamentos de serviços de apoio a idosos, apoiando a vida dos residentes de Macau na Zona de Cooperação Aprofundada.
- Expansão do intercâmbio e cooperação em termos do ensino de língua portuguesa, da medicina e da cultura e desporto.

Transportes e Obras Públicas

Em articulação com o “Segundo Plano Quinquenal”, as Linhas de Acção Governativa da Área dos Transportes e Obras Públicas têm como objectivo servir a população e como princípio de orientação o empenho na resposta às suas necessidades, promovendo, ordenadamente, os diversos trabalhos. Tal como nos anos anteriores, envidar-se-ão os maiores esforços no âmbito da habitação pública, trânsito, protecção ambiental, planeamento urbanístico e infra-estruturas públicas.

Planeamento Urbanístico

- Elaboração dos planos de pormenor de diversas zonas de Macau, dando-se início aos trabalhos dos projectos da 2.ª fase do Porto Exterior - 1, Porto Exterior - 2 e Zona Norte - 1;
- Elaboração do plano de pormenor da 1.ª fase da Zona Central da Taipa - 2.

Construções e Investimentos de Desenvolvimento

- Conclusão das obras da Quarta Ponte Macau-Taipa, bem como da Via de Acesso (A2) entre a Zona A e a Península de Macau;
- Promoção da construção da Linha Leste do Metro Ligeiro;
- Promoção das empreitadas da estação elevatória de águas pluviais e de drenagem no sul do Porto Interior;
- Início sucessivo das obras dos viadutos das Zonas A e B, bem como da via de acesso entre a Zona A e a Península de Macau (A3).



Quarta Ponte Macau-Taipa.

Protecção Ambiental

- Proibição da importação de bandejas de esferovite para alimentos, bem como de copos e pratos de plástico descartáveis;
- Conclusão da obra de expansão da Central de Incineração de Resíduos Sólidos de Macau;
- Promoção das construções do Centro de Reciclagem de Recursos Orgânicos e dos projectos relacionados com a reutilização de água e tratamento de águas residuais na ilha artificial;
- Promoção da segunda fase do “Plano de Concessão de Apoio Financeiro ao Abate de Motoциclos Obsoletos e à sua Substituição por Motoциclos Eléctricos Novos” e do “Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Veículos Antigos Movidos a Gasóleo”.

Habitação

- Conclusão das obras da superestrutura da habitação social na Avenida de Venceslau de Moraes, bem como das habitações económicas nos Lotes B4, B9 e B10 da Zona A;
- Entrada em vigor do Regime Jurídico da Habitação Intermédia e acompanhamento da elaboração dos respectivos diplomas complementares;
- Promoção da elaboração do projecto de habitação intermédia para lote de terreno na Avenida Wai Long.

Transportes

- Conclusão da revisão da Lei do Trânsito Rodoviário e seus diplomas complementares;
- Extensão dos serviços do Metro Ligeiro da Linha da Taipa à Península de Macau, e entrada em funcionamento da Linha de Seac Pai Van e da Linha de Hengqin;
- Aperfeiçoamento das construções das redes pedonais, incentivando as deslocações ecológicas.

Gestão do Fornecimento Público

- Coordenação com as concessionárias para a expansão contínua das actividades “inteligentes”;
- Conclusão da obra de ampliação da segunda fase da Barragem de Ká-Hó;
- Conclusão do gasoduto subaquático de fornecimento de gás natural instalado na quarta ponte Macau-Taipa.

Comissariado contra a Corrupção

Em 2024, o CCAC, acompanhando a evolução dos tempos, continuará a procurar novas ideias no âmbito da prevenção e repressão da corrupção e do aperfeiçoamento dos respectivos regimes, empenhando-se na construção de uma cultura íntegra numa nova era para Macau.

Concretização dos planos. Reforço de fiscalização

- Implementar o “Plano para uma Gestão Íntegra” e aperfeiçoar os trabalhos de acompanhamento dos processos disciplinares.
- Implementar o sistema de fiscalização por inspecção, procedendo oportunamente à fiscalização dos procedimentos de apreciação e aprovação de pedidos de apoio financeiro dos serviços públicos ou fundos autónomos.
- Aprofundar a cooperação e o intercâmbio internacional e regional, explorando direcções viáveis em prol da celebração de acordos de cooperação.
- Preparar-se, de forma adequada, para fiscalização das eleições.

Administração em obediência à lei. Progressão e Inovação

- Optimizar a função de notificação dos casos e incentivar, de forma contínua, a apresentação de queixas com identificação e responsabilidade.
- Supervisionar de acordo com as atribuições; promover a construção do Estado de Direito assente no exercício da governança fundamentado na lei e na administração em obediência à lei.
- Implementar o espírito de “Progressão e Inovação” e aperfeiçoar, de forma contínua, os regimes internos e os mecanismos permanentes de supervisão, exortando os serviços a dar novos passos na melhoria da acção governativa.

Respeito pela integridade e rejeição da corrupção. Promoção da integridade em todas as vertentes

- Formar uma nova força para a integridade de Macau com base nos jovens, alargar a sua visão sobre a integridade e orientar os mesmos para a interiorização de valores de integridade e de rejeição da corrupção.
- Reforçar o apoio no âmbito da educação para a integridade e desenvolver actividades de formação sobre a consciência da integridade e a educação para a honestidade destinadas ao pessoal docente.
- Desenvolver acções de divulgação jurídica destinadas ao sector privado, como previstas no 2.º Plano Quinquenal, intensificar a produção de conteúdos multimédia, e promover, de forma inovadora, a integridade em todas as vertentes em cooperação com as empresas e associações.

Cooperação regional. Empenho contra a corrupção

- Participar, em articulação com a Pátria, nos trabalhos de avaliação da conformidade da implementação da Convenção das Nações Unidas contra a Corrupção e, cumprir rigorosamente os deveres enquanto membro de diversas organizações internacionais e regionais.
- Aprofundar a cooperação com o Interior da China e Hong Kong, impulsar e colaborar de forma empenhada nos trabalhos de estabelecimento de regimes jurídicos na Grande Baía.
- Analisar a direcção da integridade no quadro do regime aplicável na Zona de Cooperação Aprofundada entre Guangdong e Macau em Hengqin.

Comissariado da Auditoria

Implementará os conceitos da Declaração de Pequim aprovada no Congresso da Organização Internacional das Instituições Superiores de Auditoria (INCOSAI) e defenderá os valores fundamentais de independência e profissionalismo, bem como compreenderá profundamente o posicionamento estratégico e a orientação do trabalho de auditoria para promover a boa governação da Administração Pública.

Execução da auditoria de contas de acordo com a lei e dentro do prazo estabelecido

- Procederá à auditoria financeira sobre a execução do orçamento e elaborará o relatório de auditoria da Conta Geral. Reforçará o uso do Programa Informático de Auditoria *in loco* na execução dos trabalhos referidos.

Desenvolvimento ordenado das auditorias específicas e de resultados

- Realizará projectos que auxiliem o governo da RAEM na prevenção de riscos e na fiscalização da implementação das suas políticas. Promoverá junto dos serviços públicos o acompanhamento do seu desempenho e a boa aplicação do erário público através de auditorias específicas e de resultados.

Formação de uma equipa de auditoria profissional de alta qualidade

- Com o sólido apoio do Gabinete de Auditoria Nacional (GAN), o Comissariado da Auditoria (CA) convidará os especialistas do GAN para ministrar formação profissional especializada para o pessoal, desenvolvendo o seu profissionalismo, com persistência na garantia da verdade e clareza dos factos e na apresentação das situações que reflectem a realidade.

Promoção da consciência da poupança

- Continuará a realizar palestras e *workshops* sobre a cultura de auditoria, de modo a aprofundar a consciência de cooperação nos trabalhos de auditoria e de valorização do erário público.

Auxílio ao público para apresentação de opiniões

- Relativamente às opiniões apresentadas pela população sobre a aplicação do erário público e o desempenho dos serviços públicos, as mesmas serão devidamente acompanhadas ou encaminhadas, para que os serviços públicos adoptem seriamente melhorias e optimizem os seus serviços.

Realização contínua do intercâmbio com o exterior

- O CA manterá contactos com o GAN, a Organização Internacional das Instituições Superiores de Auditoria (INTOSAI) e a Organização das Instituições Superiores de Controlo da Comunidade dos Países de Língua Portuguesa (OISC/CPLP), assim como com o Departamento de Auditoria da Província de Guangdong e a Universidade de Auditoria de Nanjing, e participará adequadamente em actividades de intercâmbio e seminários a serem realizados por essas organizações.

Conjugação da qualidade e eficiência

- Em 2024, o CA terá em conta a qualidade e a eficiência, esforçar-se-á por eliminar pontos cegos ou ângulos mortos na execução de auditoria e continuará a aprofundar auditorias de áreas-chave, campos-chave, unidades-chave e pessoal-chave.

安哥拉 ANGOLA

安哥拉將設專門服務中國公民的簽證中心 Cidadãos chineses em Angola terão posto de emissão de vistos

安哥拉移民局計劃在安哥拉中國商會附近設立一個簽證中心，以便有意到安哥拉投資的中國企業家辦理相關文件。

安哥拉中國商會於11月9日在羅安達舉行了「移民法和投資機會進修班」。安哥拉移民局局長João da Costa Dias出席了活動開幕儀式，並宣佈了這一計劃。

目前，當局未有透露簽證中心設立的具體時間，但表示這項措施將會納入安哥拉簽證新政策中，以便投資者進入安哥拉市場。

João da Costa Dias強調，中國是98個受益於安哥拉免簽新政策的國家之一，政策旨在為各地公民到安開展業務帶來便利。

安哥拉媒體《安哥拉24小時》

○ Serviço de Migração e Estrangeiros (SME) pretende instalar um posto de emissão de vistos, junto da Câmara de Comércio Angola China (CAC), para facilitar a tramitação deste documento aos empresários deste país asiático, interessados em investir no país. O facto foi avançado no dia 9 de novembro, em Luanda, pelo diretor-geral do SME, João da Costa Dias, durante a abertura do “Workshop de refrescamento sobre a lei migratória e oportunidades de investimentos”, promovido pela Câmara de Comércio Angola China. Segundo a autoridade policial, que não avançou data para o efeito, esta medida está inserida no novo regime de atribuição de vistos, que busca facilitar a entrada no país de investidores.

○ O comissário de migração sublinhou que a China faz parte dos 98 países que se beneficiam do novo regime de isenção de visto para os seus cidadãos operarem no país。

ANGOLA 24 HORAS

安哥拉 ANGOLA

安哥拉新國際機場開航

Novo Aeroporto Internacional António Agostinho Neto é inaugurado em Luanda

安哥拉新國際機場的開航典禮於11月10日在首都羅安達舉行。機場的建設共計耗資28億美元，由中國航空技術國際工程有限公司承建。

新機場名為「安東尼奧·阿戈什蒂紐·內圖博士國際機場」，距羅安達市區40公里，總面積達75平方公里，設計可承接全球最大的F類商用飛機空客380，年旅客吞吐量可達1500萬人次，預計其中1000萬人次將為國際旅客量，剩餘為國內旅客量。機場設有兩條平行跑道、一個飛機停機坪、一個維修停機坪、一個貨運停機坪和一個隔離停機坪，預計年貨郵吞吐量為13萬噸。

葡萄牙報章《觀察者報》



○ Novo Aeroporto Internacional de Luanda António Agostinho Neto (NAIL), que custou 2.8 mil milhões de dólares, foi inaugurado no dia 10 de novembro. A Aviation Industry Corporation of China (AVIC) foi responsável pela obra de construção do aeroporto. O NAIL, localizado no distrito de Bom Jesus, município de Icolo e Bengo, si-

tuado a 42 quilómetros do centro da cidade de Luanda, está inserido numa área total de 75 quilómetros quadrados, projetado para acolher o maior avião comercial do mundo, de categoria F (Airbus – A380), com a capacidade de transportar cerca de 15 milhões de passageiros por ano, dos quais 10 milhões passageiros internacionais e os restan-

tes domésticos.

Com duas pistas paralelas, placa de estacionamento de aeronaves, placa de manutenção, placa de carga, placa de isolamento, tem previsto o manuseio de um volume de carga anual de 130 mil toneladas。

OBSERVADOR

葡萄牙 PORTUGAL

教育合作強化中葡關係

Ensino fortalece relação entre Portugal e China

葡萄牙塞圖巴爾市市長André Martins出席中葡職業教育與高等教育合作發展論壇開幕式。他表示，中葡教育合作證明葡萄牙和中國兩國關係進一步得到加強。他認為，兩國高校間的合作促進了知識、優秀實踐和前沿技術的交流，而這不僅使相關學生受益，也造福兩國產業和經濟的發展。

André Martins又表示：「葡萄牙一直以來都擁有優質的高等教育，而中國則以創新和決心著稱。」他並讚揚在塞圖巴爾市開設的魯班工坊，認為魯班工坊是「知識與傳統共享的生動證明」。

塞圖巴爾市政府官網

○ presidente da Câmara Municipal de Setúbal, André Martins, afirmou, na abertura do Fórum Sino-Português sobre Cooperação e Desenvolvimento no Ensino Profissional e Superior, que as parcerias em torno do ensino são uma evidência do fortalecimento da relação entre Portugal e a China.

As parcerias entre instituições de ensino em Portugal e na China têm permitido, na ótica do presidente da Câmara de Setúbal, a troca de conhecimento, boas práticas e tecnologias de ponta, que beneficia

estudantes envolvidos, mas também as indústrias e economias dos dois países.

“Portugal tem longa tradição de ensino superior de qualidade, enquanto a China é conhecida pela sua inovação e determinação”, evidenciou André Martins, ao enaltecer a presença da Oficina Lu Ban em território nacional, neste caso, Setúbal. “Um testemunho vivo da partilha de conhecimento e tradição.”

SITE OFICIAL DA CÂMARA MUNICIPAL DE SETÚBAL

安哥拉將延誤數年完成國家排雷

ANGOLA DEVERÁ FALHAR POR ANOS PRAZO PARA CONCLUIR DESMINAGEM DO PAÍS



據

本周在日內瓦發佈的「2023年地雷監測」報告估計，安哥拉在2025年12月31日前清除境內所有地雷的目標，最少會延誤三年。總部設在瑞士日內瓦的「國際禁止地雷運動」發表年度研究。據指，安哥拉於2022年共清理了5.87平方公里土地，銷毀了3342枚爆炸裝置（2021年清理了5.91平方公里的土地，銷毀了3617枚地雷）。

報告指出：「自2019年以來，安哥拉每年清理土地的面積，低於其2019至2025年工作計劃中列出的17平方公里。」

研究報告指，「安哥拉已宣佈，正在盡一切努力在目前的目標期限，即2025年12月31日之前完成清理境內的地雷，但相信它實際要到2028年才能完成，並因為資金問

題，有可能最終延至2030年。」報告指，2022年安哥拉有107名地雷爆炸的受害者，但沒有細分死亡或受傷人數，也沒有細分受害者屬平民、軍事人員還是排雷組織的人員。

2022年，在知道年齡的全球紀錄中，兒童幾乎佔平民傷亡人數的一半（49%），亦佔所有傷亡人數超過三分之一（35%）。

安哥拉亦是2022年獲得國際財政援助最多的第13個國家，約為1200萬美元（1124萬歐元），2018年至2022年期間共獲得5490萬美元（5140萬歐元），在獲得支持最多的國家排名中位居第15位。

安哥拉沒有提供任何關於2022年該國支持排雷計劃的信息，儘管它確實在財政上支持國家地雷行動機構（ANAM）。

安哥拉政府也是哈洛信託基金會

的最大捐助者，該基金會正在該國寬多-庫邦戈省奧卡萬戈三角洲沿岸清理保護區。

其他葡語國家進程不同

研究又提到莫桑比克和幾內亞比紹這兩個非洲葡語國家正面對不同問題。

其中莫桑比克在2015年宣佈為無地雷國家，但正受到北部德爾加杜角省叛亂分子引入「簡易爆炸裝置可能造成污染的威脅」。

該研究指出，根據世界衛生組織的報告，2023年3月發生了兩宗簡易爆炸裝置事件。

儘管莫桑比克於2015年宣佈無地雷，但此後卻出現「全國各地殘餘和個別的地雷污染」，並在2018年發現，伊尼揚巴內省水下有「四個可疑小區域」，總面積

達1,881平方米。

研究報告指，「莫桑比克表示，當水位退去並允許進入後，該國將儘快處理」，但「自2019年以來，莫桑比克沒有就這些地區的進展提供進一步的更新信息」。

而幾內亞比紹宣佈已於2012年12月履行了排雷義務，但在2021年又報告指存在「以前未知的雷區」，內有具殺傷力的地雷、反坦克地雷和戰爭遺留爆炸物。

據該國統計，北部的卡謝烏省和奧約省，以及南部的奎博省和通巴利省，共有9個已探明雷區，另有43個區域懷疑埋有地雷和爆炸物。

幾內亞比紹報告指，9個已探明雷區總面積為1.09平方公里，但未提供其他43個疑似雷區的信息。

Angola deverá falhar por, pelo menos, três anos o prazo para limpar todo o seu território de minas antipessoal, previsto para 31 de dezembro de 2025, estima o relatório “Landmine Monitor 2023”, divulgado esta semana em Genebra.

De acordo com o estudo anual da Campanha Internacional para Banir as Minas Terrestres, sediada na cidade suíça. Angola limpou em 2022 um total de 5.87 quilómetros quadrados e destruiu 3.342 engenhos explosivos (contra 5.91 quilómetros quadrados limpos em 2021 e 3.617 minas destruídas), registos muito abaixo

報告指，2022年安哥拉有107名地雷爆炸的受害者，但沒有細分死亡或受傷人數

O relatório dá conta do registo de 107 vítimas de incidentes com este tipo de explosivos em 2022 em Angola, mas não discrimina o número de mortos e feridos

dos 17 quilómetros quadrados de libertação anual de terras prevista no seu plano de desminagem.

“A libertação anual de terras de Angola desde 2019 tem sido inferior à libertação anual de terras projetada de 17 quilómetros quadrados, detalhada no seu plano de trabalho para 2019-2025”, aponta o relatório. “Angola declarou que está a envidar todos os esforços para cumprir o seu prazo” atualmente estabelecido para a limpeza total do seu território - 31 de dezembro de 2025 -, mas “acredita-se que conseguirá realisticamente concluir

a desminagem dos campos de minas conhecidos até 2028, com a possibilidade de alargar o prazo até 2030, dependendo da disponibilidade de fundos”, sublinha o estudo.

O relatório dá conta do registo de 107 vítimas de incidentes com este tipo de explosivos em 2022 em Angola, mas não discrimina o número de mortos e feridos nem se se tratou de civis, militares ou pessoal pertencente a organizações especializadas em operações de desminagem.

As crianças constituíram quase metade (49 por cento) das vítimas civis e pouco mais de um terço (35 por cento) de todas as vítimas em 2022 em todo o mundo, em registos cujo grupo etário é conhecido. Angola foi ainda o 13.º país que mais assistência financeira internacional recebeu em 2022, cerca de 12 milhões de dólares (11,24 milhões de euros), e um total 54,9 milhões de dólares (51,4 milhões de euros) entre 2018 e 2022, montante que a coloca em 15.º lugar no ranking dos países mais apoiados.

Angola não forneceu qualquer informação sobre a sua contribuição nacional em 2022 para o seu programa de desminagem, embora apoie financeiramente a Agência Nacional de Ação contra Minas (ANAM). O governo angolano é também o maior doador da Fundação HALO Trust, a operar no país na desminagem de áreas protegidas ao longo do delta do Okavango, na província do Cuando Cubango.

Lusofonia

Outros dois países africanos lusófonos aparecem referenciados no estudo, Moçambique e a Guiné-Bissau, por razões distintas.

Moçambique foi declarado livre de minas em 2015, mas enfrenta “uma possível ameaça de contaminação por dispositivos explosivos improvisados”, introduzidos por insurgentes na província de Cabo

Delgado, no norte do país. O estudo dá relevância a dois incidentes com estes explosivos ocorridos em março de 2023, referidos pela Organização Mundial de Saúde (OMS). Não obstante ter sido declarado livre de minas em 2015, Moçambique registou, por outro lado, desde então, “contaminação residual e isolada por minas em todo o país”, nomeadamente de “quatro pequenas áreas suspeitas” identificadas em 2018, totalizando 1.881 metros quadrados, localizadas debaixo de água na província de Inhambane.

“Moçambique declarou que trataria desta contaminação assim que o nível da água recuasse e permitisse o acesso”, mas “não forneceu mais atualizações sobre os progressos realizados nestas áreas desde 2019”, diz o estudo.

A Guiné-Bissau declarou ter cumprido as suas obrigações de desminagem em dezembro de 2012, mas em 2021 referiu a presença de “áreas minadas anteriormente desconhecidas” contendo minas antipessoal, minas antiveículo e explosivos remanescentes da guerra (ERG).

O país registou um total de nove áreas comprovadamente minadas nas províncias de Cacheu e Oio, no norte, e nas províncias de Quebo e Tombali, no sul. Suspeitava-se que outras 43 zonas contenham minas e material bélico explosivo.

A Guiné-Bissau reportou que

2022年，兒童幾乎佔平民傷亡人數的一半，亦佔所有傷亡人數35%

As crianças constituíram quase metade das vítimas civis e 35 por cento de todas as vítimas em 2022

as nove áreas comprovadamente contaminadas totalizam 1,09 quilómetros quadrados, mas não acrescentou informação sobre as outras 43 áreas suspeitas.

LUSA

研究又提到莫桑比克和幾內亞比紹這兩個非洲葡語國家正面對不同問題。

Outros dois países africanos lusófonos aparecem referenciados no estudo, Moçambique e a Guiné-Bissau, por razões distintas

VIII ENCONTRO DE PONTOS DE REDE DE ENSINO DE PLE NA ÁSIA 2023

A COMPETÊNCIA INTERCULTURAL NAS AULAS DE PLE PRÁTICAS, ESTRATÉGIAS E DESAFIOS

PROGRAMA: 24 / 11

IPOR INSTITUTO PORTUGUÊS DO ORIENTE

Organização: **IPOR** INSTITUTO PORTUGUÊS DO ORIENTE

Apoios: **COMISSÃO INTERGOVERNAMENTAL DE COOPERAÇÃO CULTURAL E ACADÉMICA ENTRE PORTUGAL E MACAU**, **STDM** SECRETARIA DE TURISMO DE MACAU

Empresa promotora da Língua Portuguesa: **SJM** 澳維綜合

Associados: **FUNDAÇÃO ORIENTE**, **BNU** BANGKOK NIPPON UNIVERSITY, **edp**

Participantes: **Hovione**, **澳門會社團(葡萄牙)** ASSOCIAÇÃO MAMALERA PORTUGUESA

Telecom partner: **CTM** 澳門電話

總統接受總理兼任部長 MARCELO ACEITA QUE ANTÓNIO COSTA ASSUMA NOVO PAPEL NO GOVERNO



葡 萄牙總統府宣佈，總統已接受建議，重新任命弗雷德里克·弗朗西斯科 (Frederico Francisco) 為基礎設施部助理國務秘書，而總理安東尼奧·科斯塔 (António Costa) 將兼任該部部長。新聞稿表示：「根據5月9日第32/2022號法令第7條第(2)款，基礎設施部長離任後，其職責由總理承擔。因此，葡萄牙總統接受了重新任命前基礎設施國務秘書弗雷德里克·安德烈·布蘭科·多斯雷斯·弗朗西斯科 (Frederico André Branco dos Reis Francisco)，為總理下屬的新任基礎設施助理國務秘書的提議。」新聞稿的標題為「總理兼任基礎設施

部長，葡萄牙總統接受建議，任命基礎設施部助理國務秘書」。基礎設施部長若昂·加蘭巴 (João Galamba) 於週一下午以希望確保家人不受騷擾為由，辭去基礎設施部長一職，並獲總理接受。同日，總統立即解除了由總理提名的加蘭巴和經濟國務秘書佩德羅·西林尼奧 (Pedro Cilínio) 的職務。加蘭巴被指與「影響者」行動有關，該行動涉及鋰和氫勘探交易以及葡萄牙錫尼什數據中心的創建。在此之前，葡萄牙總統和總理於週二在總統府舉行了一個半小時的會晤，但未達成任何結論。上週，總理已經宣佈他將於週二與總統會面，討論加蘭巴的問題。

約6個月前，即5月2日，加蘭巴曾在基礎設施部發生涉及其辦公室的事件後提出辭職，但當時總理沒有接受。葡萄牙總統德索薩曾公開表示，不同意總理科斯塔的決定，認為這令政府和國家的權威付出沉重代價。在去年3月30日就職的本屆政府中，加蘭巴先是擔任環境與能源國務秘書，後來身兼基礎設施部長和住房部長的佩德羅·努諾·桑托斯 (Pedro Nuno Santos) 離任，加蘭巴於是在今年1月4日接替他，宣誓就任基礎設施部長。而本週三，總統和總理一同啟程前往幾內亞比紹。總理表示，與總統德索薩在一起「總是好的」，並強調一起慶祝幾內亞比紹獨立50周年的重要性。當被問及在部長加蘭巴辭職後他決定兼任基礎設施部長一職，以及他與總統的關係時，總理回答說：「我們不想談論內部政治問題，但與葡萄牙總統在一起總是好的。」

加蘭巴在2022年1月的立法選舉中，當選為里斯本選區的議員，現在他將重返共和國議會，擔任社會黨議員。

總統、總理同往幾內亞比紹

而本週三，總統和總理一同啟程前往幾內亞比紹。總理表示，與總統德索薩在一起「總是好的」，並強調一起慶祝幾內亞比紹獨立50周年的重要性。當被問及在部長加蘭巴辭職後他決定兼任基礎設施部長一職，以及他與總統的關係時，總理回答說：「我們不想談論內部政治問題，但與葡萄牙總統在一起總是好的。」

葡新社

O Presidente da República aceitou a proposta de recondução de Frederico Francisco, que passará a secretário de Estado Adjunto e das Infraestruturas, mas ficará na dependência do primeiro-ministro, António Costa, que assume assim um novo papel, além de primeiro-ministro no Governo, revelou a Presidência da República.

“Nos termos do número 2 do artigo 7.º do Decreto-Lei n.º 32/2022, de 9 de maio, com a exoneração do ministro das Infraestruturas as suas funções foram assumidas pelo primeiro-ministro. Assim, o Presidente da República aceitou a proposta de recondução de Frederico André Branco dos Reis Francisco, anterior secretário de Estado das Infraestruturas, como novo secretário de Estado Adjunto e das Infraestruturas, na dependência do primeiro-ministro”, lê-se na nota do Palácio de Belém.

Esta nota tem como título “primeiro-ministro assume funções de ministro das Infraestruturas e Presidente da República aceita nomeação de secretário de Estado Adjunto e das Infraestruturas”.

Na segunda-feira, o Presidente da República exonerou com efeito imediato o ministro das Infraestruturas, João Galamba, e o secretário de Estado da Economia, Pedro Cilínio, que lhe foram propostas pelo primeiro-ministro.

João Galamba, constituído arguido no âmbito da operação “Influencer”, pediu a demissão do cargo de ministro das Infraestruturas na segunda-feira, ao início da tarde, que justificou com a necessidade de assegurar tranquilidade e discrição para a sua família, e que foi

aceite pelo primeiro-ministro. O ex-ministro das Infraestruturas foi constituído arguido no âmbito da operação “Influencer”, relacionada com negócios de exploração de lítio e hidrogénio e da criação do centro de dados de Sines.

Esta nota surge na sequência da reunião de terça-feira entre o Presidente da República e o primeiro-ministro, no Palácio de Belém e que durou hora e meia, sem que tenham sido divulgadas conclusões desse encontro.

Na semana passada, o primeiro-ministro já tinha adiantado que se reuniria com o chefe de Estado na terça-feira passada, precisamente para abordar a questão de João Galamba no Governo.

João Galamba já tinha apresentado anteriormente a sua demissão há cerca de seis meses, a 2 de maio, após incidentes no Ministério das Infraestruturas envolvendo o seu gabinete, mas na altura o primeiro-ministro não aceitou esse pedido.

O Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, manifestou publicamente a sua divergência em relação a essa decisão de António Costa, considerando que tinha custos para a autoridade do Governo e do Estado.

No atual Governo, que iniciou funções em 30 de março do ano passado, João Galamba foi primeiro secretário de Estado do Ambiente e da Energia, até 4 de janeiro deste ano, data em que tomou posse como ministro das Infraestruturas, após a saída do Governo de Pedro Nuno Santos, ministro que acumulava essa pasta com a da Habitação.

Em relação a Frederico, o secretário de Estado agora reconduzido substituiu Hugo Mendes a 4 de janeiro na remodelação em que saiu de ministro das In-

fraestruturas Pedro Nuno Santos e foi substituído por João Galamba.

João Galamba regressa agora ao seu lugar de deputado do PS na Assembleia da República, depois de ter sido eleito pelo círculo de Lisboa nas legislativas de janeiro de 2022.

Marcelo e Costa juntos na Guiné-Bissau

Entretanto, ambos iniciaram esta quarta-feira uma viagem à Guiné-Bissau, com o primeiro-ministro a considerar que “é sempre bom” estar com o Pre-

sidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, e realçou a importância de estarem juntos na celebração dos 50 anos da independência da Guiné-Bissau. Questionado sobre a decisão de ficar com a pasta das Infraestruturas, após a exoneração do ministro João Galamba, e sobre o estado da sua relação com o Presidente da República, António Costa respondeu: “Não vamos falar de questões da política interna, mas é sempre bom estar com o senhor Presidente da República”.

LUSA

22 DE NOVEMBRO 2023. FUNDAÇÃO RUI CUNHA. DESIGN: FRC GLOBAL COMMUNICATION LTD. DISTRIBUIÇÃO GRATUITA

FUNDAÇÃO RUI CUNHA

Pessoa Colectiva de Utilidade Pública Administrativa Pública
Instituída pelo Decreto-Lei n.º 32/2022, de 9 de Maio

22 NOV

quarta-feira 18:30

ORGANIZAÇÃO: CREDDM - CENTRO DE REFLEXÃO, ESTUDO E DIFUSÃO DO DIREITO DE MACAU E AIPIM - ASSOCIAÇÃO DE IMPRENSA EM PORTUGUÊS E INGLÊS DE MACAU

意見之輪
CICLO DE DEBATES
RODA DE IDEIAS

CONFERÊNCIA

Inteligência Artificial Progresso ou Perigo?

Miguel Rosa Duque
VIRTUAL REALITY RESEARCHER

Bruno Lajoso
INSTRUCTIONAL DESIGNER

Rodrigo de Matos
CARTOONIST

moderador
JOSÉ MIGUEL ENCARNÇÃO
Presidente da AIPIM

該活動將以葡萄牙語進行
ESTE EVENTO SERÁ REALIZADO EM PORTUGUÊS
免費入場但場地有限
A ENTRADA É LIVRE, MAS SUJEITA AO LIMITE DE LUGARES NA SALA

ORGANIZAÇÃO

 官樂怡基金會
FUNDAÇÃO RUI CUNHA
Por Macau, Para o Futuro 澳門 · 建築 · 設計

CREDDM

Centro de Reflexão, Estudo e Difusão do Direito de Macau
澳門法律研究中心

aipim

Associação de Imprensa em Português e Inglês de Macau

SEGUI-NOS / FOLLOW US

www.ruicunha.org

AV. DA PRAIA GRANDE, N. 749, MACAU
官樂怡基金會 澳門南灣大馬路11號地下

澳門平台 Plataforma

www.plataformamedia.com

業權人 propriedade: 平台多媒體項目有限公司 **Plataforma Projectos Multimédia, Limitada** • 社長 diretor-geral: 古步毅 **Paulo Rego** • 執行總監 diretor-executivo: 古澤霖 **Guilherme Rego** • 高級編輯 editor sénior: 陳思賢 **David Chan** • 葡文編輯 editor (português): 倪熙晨 **Nelson Moura** • 美術總監 diretor criativo: 劉曉熒 **Helre Lau** • 記者 jornalistas: 陸紹明 **Gonçalo Francisco**, 陳思研 **Viviana Chan** • 合作伙伴 colaboradores: 黎祖賢 **Tony Lai** • 翻譯及修訂 tradução e revisão: 羅嘉華 **Carol Law**, 萬淑華 **Victoria Man** • 合作夥伴 parcerias: 中國日報 (中國) **China Daily (China)**, 南方日報 **Nanfang Daily**, 澳廣視 **TDM**, 葡文澳門電台 **Rádio Macau** 新聞報 (葡萄牙) **Jornal de Notícias**, 每日新聞 **Diário de Notícias**, **TSF**, 金錢世界 **Dinheiro Vivo**, **O Jogo (Portugal)**, 聖保羅真報 **Folha de São Paulo**, **TV Bandeirantes**, **Grupo Isto É (Brasil)**, 安哥拉日報 **Jornal de Angola**, 國家報 (安哥拉) **O País (Angola)** • 通訊社 agências: 新華社 **Xinhua**, 葡新社 **Lusa**, 巴新社 **Agência Brasil**, 法新社 **AFP** • 發行 distribuição: **Feliciano Santiago** • 廣告 publicidade: 王美美 **Mei Mei Wong**, 馬菲莉 **Filipa Rodrigues**

編輯部 **Redação**: 澳門南灣大馬路715號永利大廈3樓P座 | Avenida da Praia Grande n. 715, Edifício Veng Lei, floor 3P, Macau; T. (853) 2882 2020 / 2021 | F. (853) 2882 2028

電郵 Email: info@plataformamedia.com, newsroom@plataformamedia.com | 廣告 comercial: sales@plataformamedia.com | 印刷 impressão: 華輝印刷 (澳門) **Tipografia Welfare, Macau**

習拜會坦誠交流

CONVERSA FRANCA ENTRE LÍDERES

中國國家主席習近平表示與美國總統拜登進行了坦誠的對話。拜登亦指，習近平「很坦誠直接」。雙方在政治、軍事和科技領域交流取得了進展，但台灣問題仍是中美分歧最大的議題。

本週三，在亞太經濟合作組織（APEC）論壇舉行期間，中美兩國領導人進行了長達四小時的會晤，希望能解決近年來造成兩國最大分歧的一些問題。

拜登首先提到的結論之一，是雙方同意保持溝通管道的暢通，不僅在兩國政府之間，亦是在兩位領導人之間。拜登在會晤結束後的新聞發佈會上強調：「我們一致同意，我們可拿起電話，直接撥打給與對方交談。」

習近平重申，相互尊重、和平共處、合作共贏是兩國相處的正確之道，並呼籲加強文化交流。

其中一個大消息是兩國恢復

了高階軍事交流。除此之外，兩國也同意共同努力打擊芬太尼的非法生產，及啟動關於人工智能的政府間對話，並增加兩國之間的直航航班。共同應對氣候變遷也是對話議題之一。

當被問及是否信任習近平時，拜登說：「所謂『信任，但要查證』。這就是我的立場。」他又將兩國關係描述為競爭關係。

「我了解習近平，也明白他的行事方式。我們坦誠交流，我們是有分歧的，他對很多事情的看法與我不同，但他一直很坦誠。我不想以好或冷漠來形容他，他只是直言不諱。」

台灣議題仍存分歧

至於最難解決的台灣問題，拜登強調美國維持「一個中國」政策，但同時明確表示「不希望台灣即將於1月舉行的總統選舉受到任何干預」。

習近平的看法則截然不同。

他在會上明確表示，「中國終將統一，也必然統一」，並呼籲意識形態共存。「中

美不打交道是不行的，想改變對方是不切實際的，衝突對抗的後果是誰都不能承受

的。」

《澳門平台》綜合報導



O Presidente chinês, Xi Jinping, afirma ter tido uma conversa franca com o seu homólogo norte-americano, Joe Biden. Por seu lado, este disse que Xi “tem sido honesto” e “direto”. Foram feitos progressos nas áreas de comunicação política, militar e tecnológica. Taiwan continua a ser o estreito que mais separa as duas potências

Na quarta-feira, à margem do fórum da Cooperação Económica Ásia-Pacífico (APEC), os dois líderes reuniram-se por 4 horas na esperança de se aproximar em alguns dos pontos que têm causado maior divergência nos últimos anos.

Uma das primeiras conclusões referidas por Joe Biden foi a de ambos concordarem em manter as linhas de comunicação abertas, não só entre os governos, mas também entre os dois. “Concordámos que cada um de nós podia pegar no telefone, ligar diretamente e ser ouvido imediatamente”, salientou Biden, na conferência de imprensa no final do encontro.

Xi reiterou que o respeito mútuo, a coexistência pacífica, e a cooperação win-win é o caminho certo para ambas as potências se darem bem, apelando ainda ao reforço do intercâmbio cultural.

Uma das grandes novidades foi a retoma da comunicação militar ao mais alto nível. Além disso, concordaram em trabalhar em conjunto para reduzir a produção ilícita de fentanil, iniciar um diálogo intergovernamental sobre inteligência artificial e acrescentar voos diretos entre os dois países. O combate conjunto às alterações climáticas também esteve em cima da mesa.

Questionado sobre se confia em Xi, Biden disse: “Confie, mas verifique, como diz o velho ditado. É onde estou”, descrevendo a relação entre as duas potências como

competitiva.

“Eu conheço o homem, conheço o seu ‘modus operandi’, olhei-o nos olhos - temos divergências. Ele tem uma visão diferente da minha sobre muitas coisas, mas tem sido honesto. Não quero dizer que seja bom, melhor, indiferente, apenas direto”, considerou.

Taiwan

O caso de Taiwan tem sido o mais bicudo. Biden frisou o compromisso com a política de “Uma Só China”. Ao mesmo tempo, deixou “claro não esperar qualquer interferência” nas próximas

eleições presidenciais de Taiwan, agendadas para janeiro.

Xi tem uma visão muito diferente e deixou-a clara na reunião: “A China vai ser reunificada, e isso é impossível de parar”. Voltou também a apelar à coexistência de ideologias. “Para dois grandes países como a China e os Estados Unidos, virar as costas um ao outro não é uma opção. Não é realista um dos lados tentar remodelar o outro. Conflito e confrontação terá consequências incontroláveis para ambos.”

PLATAFORMA COM AGÊNCIAS